OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA

FE-150/X-730
FE-160/X-735

Basic Manual

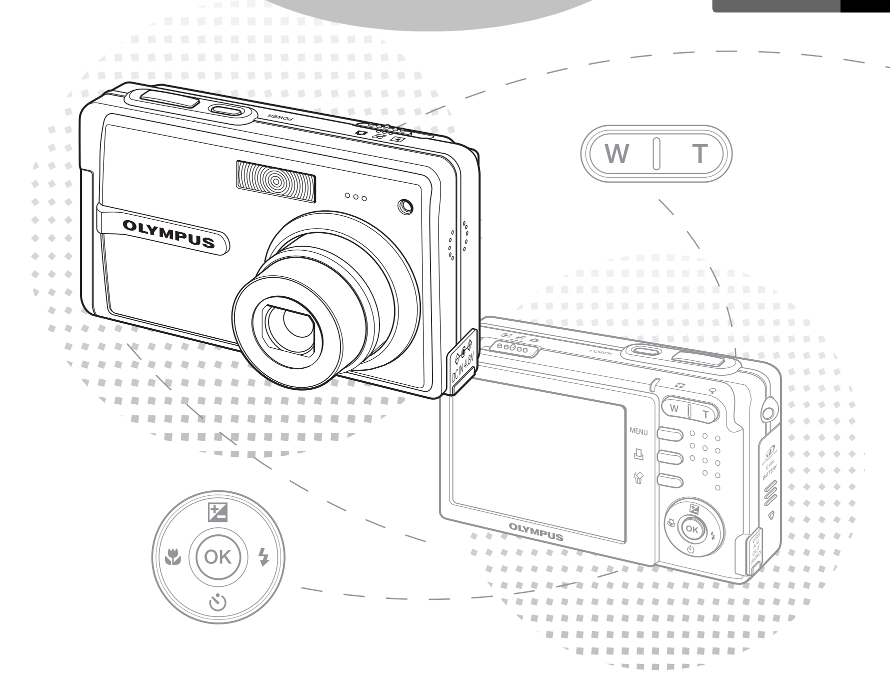
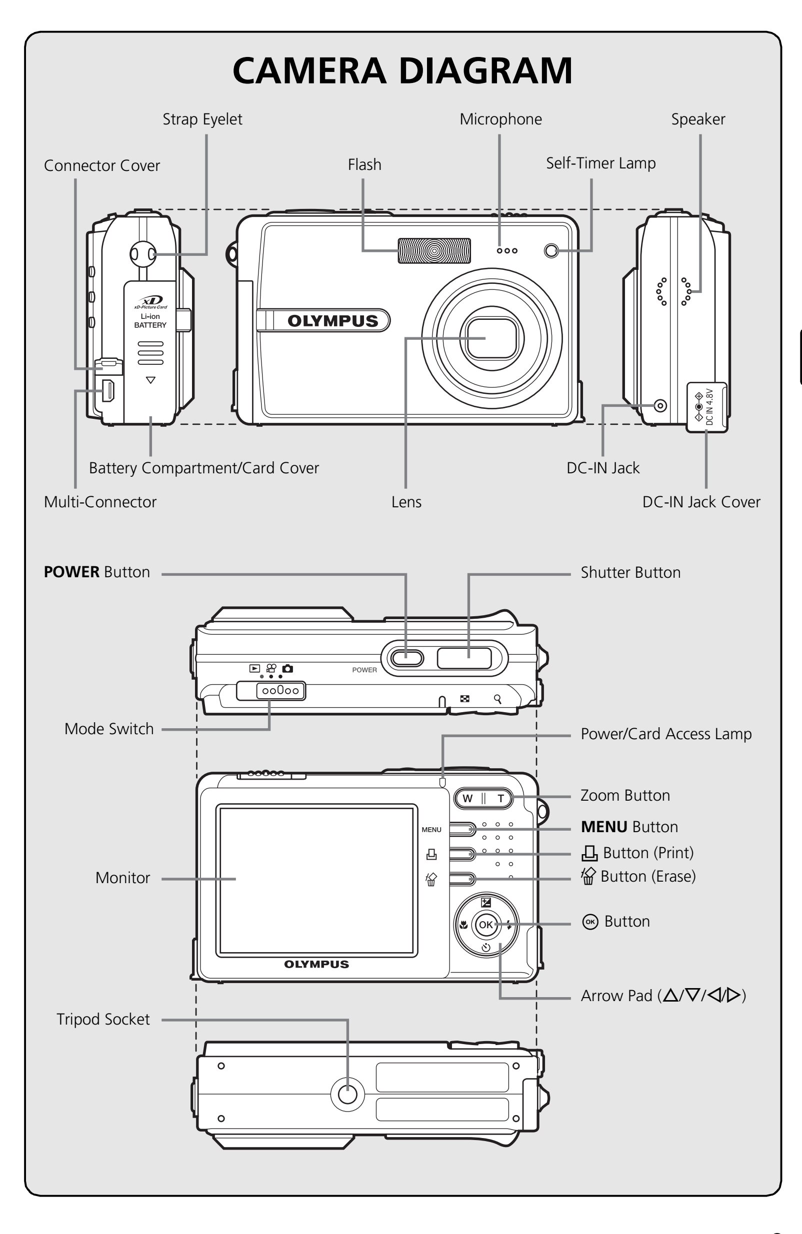


Table of Contents

En

- Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
- We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
- Please observe the safety precautions at the end of this manual.
- The images of the LCD screen and illustrations of the camera used in this manual may differ from the actual product. For this manual, all of the images are based on the FE-150/X-730 model.

CAMERA DIAGRAM

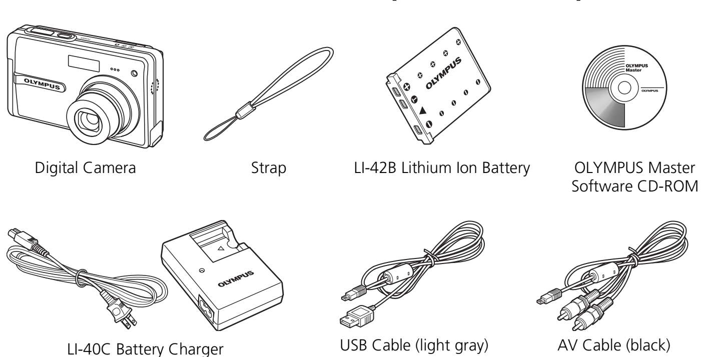


En

BEFORE YOU BEGIN

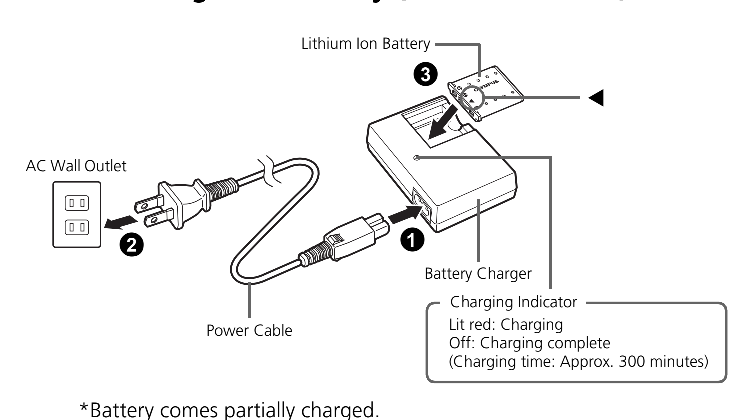
En

Gather these items (box contents)



Items not shown: Advanced Manual (CD-ROM), Basic Manual (this manual), warranty card. Contents may vary depending on purchase location.

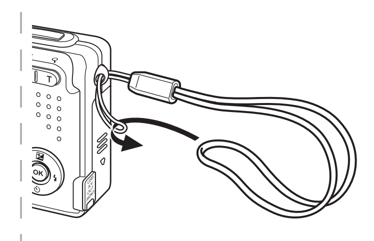
Charge the battery (recommended*)



*Battery comes partially charged.

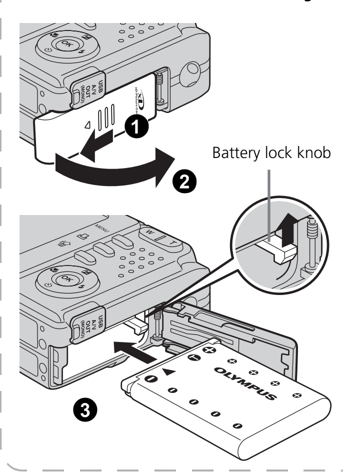
1 GET STARTED

a. Attach the strap



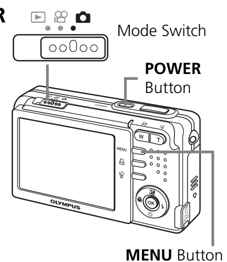
- Pull the strap tight so that it does not come loose.

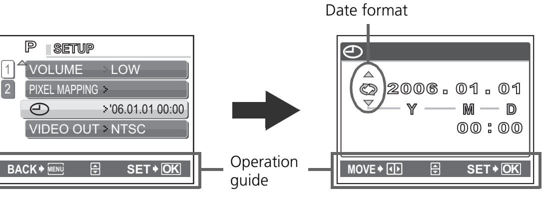
b. Insert the battery



c. Set the date and time

1. Set the mode switch to [camera icon] and press the **POWER** button to turn the camera on.
2. Press the **MENU** button to display the top menu and select [SETUP]>[clock icon] by following the operation guide.
3. Set "Date format", "Y", "M", "D", "hour" and "minute" by following the operation guide.



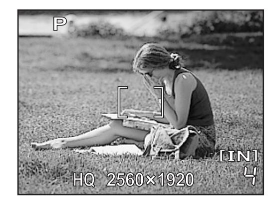


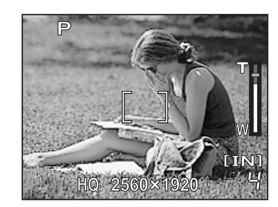
En

2 TAKE A PICTURE

a. Zoom







b. Focus

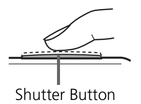
❶ Using the monitor, place the AF target mark over your subject.

Green Lamp



AF Target Mark

(Pressed Halfway)



Shutter Button

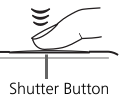
❷ Press and hold the shutter button halfway to lock the focus.

- The green lamp indicates the focus is locked.

c. Take the picture

❶ Press the shutter button completely to take the picture.

(Pressed Completely)



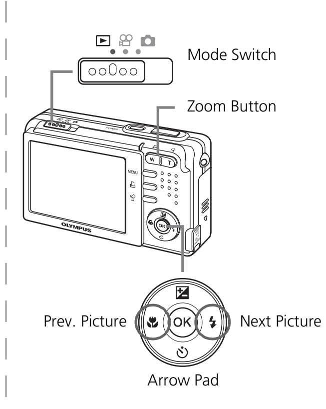
Shutter Button

- Pictures will be recorded in the internal memory of the camera.
- If the optional xD-Picture Card (hereinafter called "card") is inserted into the camera, pictures will be recorded in the card.

3 REVIEW OR ERASE A PICTURE

a. Set the mode switch to ▶

● The last picture taken will be displayed.



b. Take a closer look



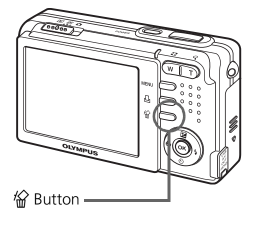


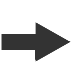
● If you press and hold **T** on the Zoom button, an object can be zoomed in up to 4x.
● Press OK to return to the original size.
● Press △/▽/◁/▷ to scroll around.

Set the mode switch to 📷 to return to the shooting mode.

En

c. To erase a picture







❶ Display the picture you want to erase.

❷ Press the 🗑 button.

❸ Select [YES], and press OK.

● The picture is permanently erased.

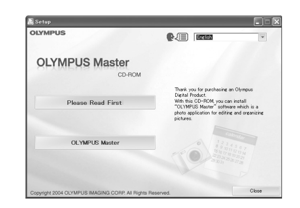
4 TRANSFER IMAGES

a. Install the software

❶ Insert the OLYMPUS Master CD-ROM.

❷ **Windows:** Click the "OLYMPUS Master" button.
Macintosh: Double-click the "Installer" icon.

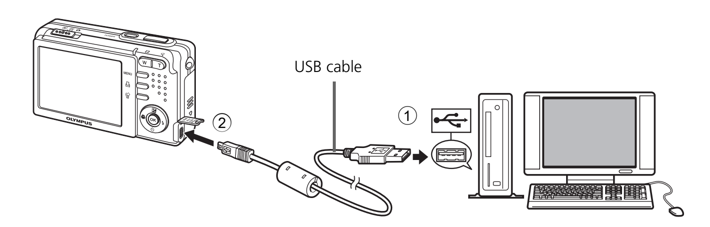
❸ Simply follow the on-screen instructions.



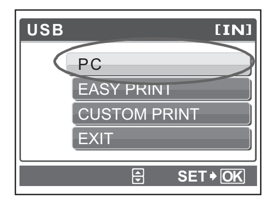
En

b. Connect the camera to the computer

❶ Connect the camera and computer using the USB cable (provided).
- The monitor will turn on automatically.



❷ Select [PC] on the monitor, and press ⓞ.



- Your PC will now recognize your camera as a removable storage drive.

c. Transfer images to the computer

❶ With the camera now connected, open OLYMPUS Master.

- The [Transfer Images] window is displayed.

❷ Select the images you want to transfer, and click the [Transfer Images] button.

[Transfer Images] window



[Transfer Images] button

En

If the [Transfer Images] window is not displayed automatically:

a. Click the “Transfer Images” icon on the OLYMPUS Master main menu.

b. Click the “From Camera” icon.

Tips

- For more detailed information regarding camera setup and usage, please refer to the camera’s “Advanced Manual” provided on CD-ROM.
- For more details on using the OLYMPUS Master software, please refer to the (electronic) reference manual located in the OLYMPUS Master folder on your hard drive. For additional assistance, refer to the “Help” file in the OLYMPUS Master software.

BASIC OPERATION

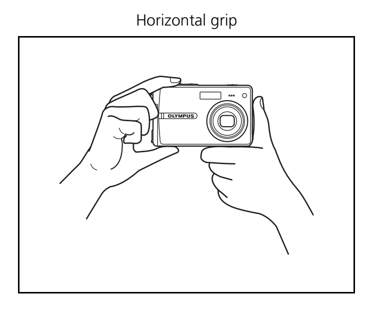
Holding the Camera

Pictures can sometimes appear blurred as the result of moving the camera while the shutter button is being pressed.

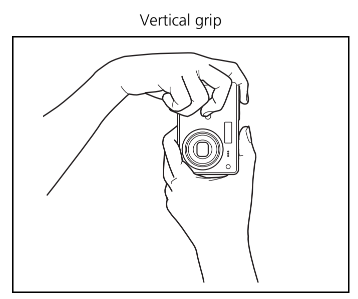
To prevent the camera from moving, hold the camera firmly with both hands while keeping your elbows at your sides. When taking pictures with the camera in the vertical position, hold the camera so that the flash is positioned above the lens. Keep your fingers and the strap away from the lens and flash.

En

Horizontal grip

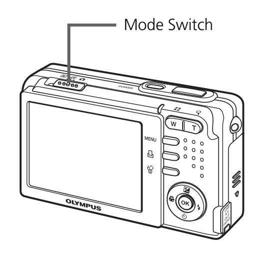


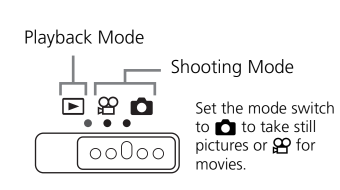
Vertical grip



Shooting and Playback Modes

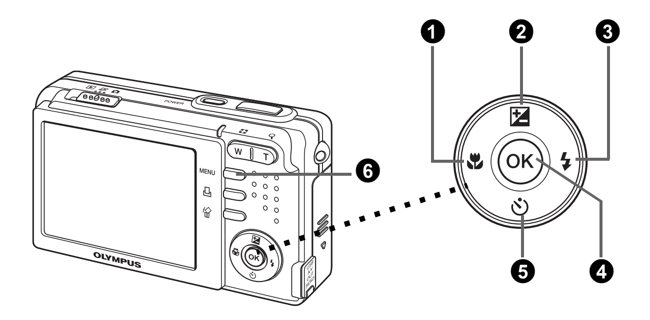
Select the shooting mode by setting the mode switch to 📷 or 🎥 to take pictures or set up the various shooting modes. Select the playback mode by setting the mode switch to ▶ to display, edit or erase pictures.





Shooting Mode Buttons

While in shooting mode, use these buttons for quick access to some of the more commonly used features.



En

❶ **◁✿ button (Macro)**
Use macro or super macro mode when taking close-up pictures such as of a flower.

❷ **△⊠ button (Exposure Compensation)**
Use this setting to overexpose [+] or underexpose [–] a picture.

❸ **▷⚡ button (Flash Mode)**
Select from 4 flash modes – AUTO, 👁 (Red-eye reduction), ⚡ (Fill-in flash), or ⊘ (Flash off).

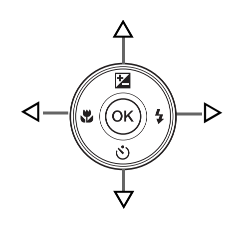
❹ **OK button**
Press to confirm settings.

❺ **▽⏱ button (Self-timer)**
Select the self-timer to delay the shot approximately 12 seconds from when the shutter button is pressed.

❻ **MENU button**
Displays the top menu on the monitor.

Tips

- In this manual, these symbols △/▽/◁/▷ are used to represent which button to press on the arrow pad.

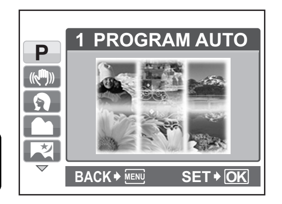


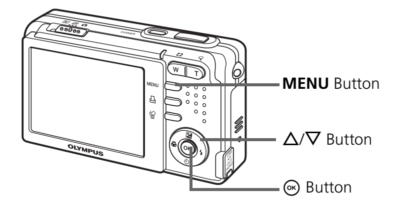
SCN (Scene) Modes

Select the shooting mode depending on an object.

❶ Press the **MENU** button in shooting mode.

❷ Press ▽ to select [SCN] and press ⓞ.





❸ Press △/▽ to select the scene modes and press ⓞ.

Shooting SCN (Scene) Modes

- P PROGRAM AUTO
- LANDSCAPE
- D IMAGE STABILISATION
- NIGHT SCENE
- PORTRAIT
- SELF PORTRAIT

Macro Mode

This mode lets you take pictures as close as 20 cm/8 in. to your subject. (Most wide-angle side)

S Use this mode to take pictures as close as 6 cm/2.4 in. to your subject. In S mode, the position of the zoom lens is fixed.

❶ Press ◁ repeatedly to select [ ] or [S] and press ⓞ.

Exposure Compensation Mode

❶ Press △.

❷ Press ◁/▷ to set the exposure compensation value and press ⓞ.

- Select a [+] value to brighten the image or a [–] value to darken the image.



Flash Modes

1. Press ▷⚡ repeatedly to select the flash mode and press Ⓞ.
2. Press the shutter button halfway.
   - When the flash is set to fire, the ⚡ mark lights.
3. Press the shutter button completely to take the picture.

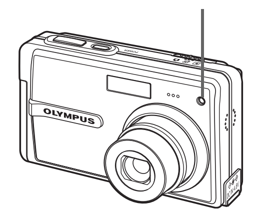
   Flash working range:
   W (max.): Approx. 4.0 m (13.1 ft.)
   T (max.): Approx. 2.5 m (8.2 ft.)

Icon	Flash Mode	Description
No indication	Auto flash	The flash fires automatically in low light or backlight conditions.
👁	Red-eye reduction flash	The red-eye reduction flash mode significantly reduces this phenomenon by emitting pre-flashes before firing the regular flash.
⚡	Fill-in flash	The flash fires regardless of the available light.
⊘	Flash off	The flash does not fire even in low light conditions.

Self-Timer

1. Press ▽ⓢ to select [ⓢ ON] and press Ⓞ.
2. Press the shutter button fully to take the picture.
   - The self-timer lamp lights for approximately 10 seconds after the shutter button is pressed, then starts blinking. After blinking for approximately 2 seconds, the picture is taken.





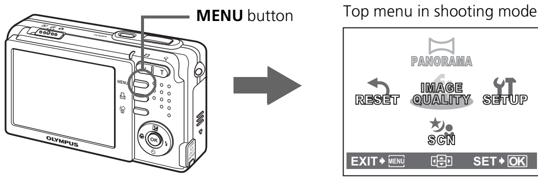
Power Save Feature

- To save battery power, the camera automatically enters sleep mode and stops operating if not used for approximately 3 minutes. Operate the shutter button or zoom button to reactivate the camera.
- If the camera is not operated for approximately 15 minutes after the camera enters sleep mode, it automatically retracts the lens and turns off. To resume operation, turn on the power again.

MENUS AND SETTINGS

Top Menu

1. Press the **MENU** button to display the camera's menu on the monitor.
2. Use the arrow pad (△/▽/◁/▷) and select menu items.



En

IMAGE QUALITY
Choose from several different image quality and resolutions.

PANORAMA
Select to take panorama pictures. The Olympus xD-Picture Card (optional) is necessary for panorama shooting.

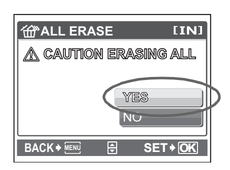
RESET
Select to return the changed settings to the factory default setting.

SCN (Scene)
Select to take pictures by adjusting the settings depending on shooting scenes or shooting conditions.

SETUP
Select to set the date and time, language selection and other settings.

Erase All Pictures

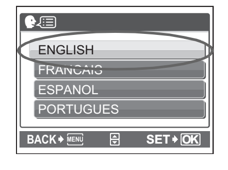
1. Select [ERASE]>[ALL ERASE] from the top menu in the playback mode.
2. Set to [YES] and press Ⓞ.
   - All the pictures are erased.



Select a Language

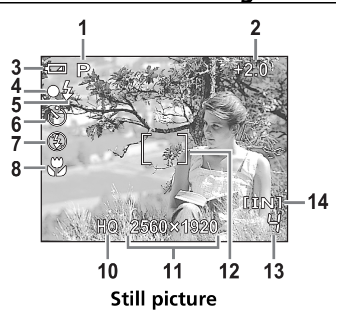
You can select a language for on-screen display. Available languages vary depending on the area where you purchased this camera.

1. Press the **MENU** button to display the top menu, and select [SETUP] > [🗣☰].
2. Select the desired language and press Ⓞ.

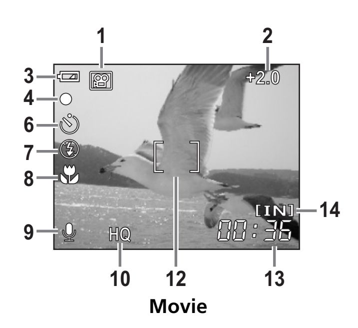


Monitor Symbols & Icons

●Monitor – Shooting Mode



Still picture

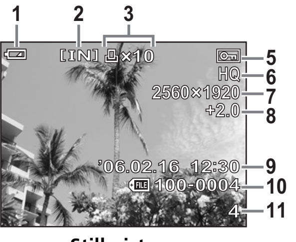


Movie

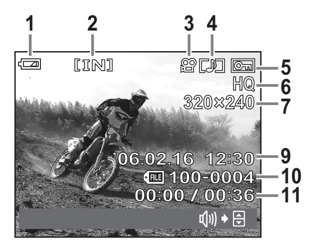
En

	Items	Indications
1	Shooting modes	P, (icons)
2	Exposure compensation	-2.0 – +2.0
3	Battery check	(icon) = full power, (icon) = low power
4	Green lamp	○ = Auto Focus Lock
5	Flash standby Camera movement warning/ Flash charge	(Lit) (Blinks)
6	Self-timer	
7	Flash mode	
8	Macro mode Super macro mode	
9	Sound record	
10	Image quality	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
11	Image size	FE-150/X-730 2560 × 1920, 2048 × 1536, 640 × 480 FE-160/X-735 2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480
12	AF target mark	[ ]
13	Number of storable still pictures Remaining recording time	4 00:36
14	Current memory	[IN] (internal memory), [xD] (card)

●Monitor – Playback mode



Still picture



Movie

	Items	Indications
1	Battery check	= full power, = low power
2	Current memory	[IN] (internal memory), [xD] (card)
3	Print reservation/Number of prints Movie	×10
4	Sound record	
5	Protect	
6	Image quality	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Image size	FE-150/X-730 2560 × 1920, 2048 × 1536, 640 × 480, etc. FE-160/X-735 2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480, etc.
8	Exposure compensation	-2.0 – +2.0
9	Date and time	'06.02.16 12:30
10	File number	100-0004
11	Number of frames Elapsed time/Total recording time	4 00:00/00:36

Thumbnail (Index) Display

This function lets you show several pictures at the same time on the monitor when reviewing pictures.

❶ Press the zoom button toward **W** to switch to the thumbnail (index) display.

- If you further press **W** on the zoom button, the pictures will be displayed in 9 frames.
- Use the arrow pad (△/▽/◁/▷) to select a picture and press ⓞ to display it in single frame playback.



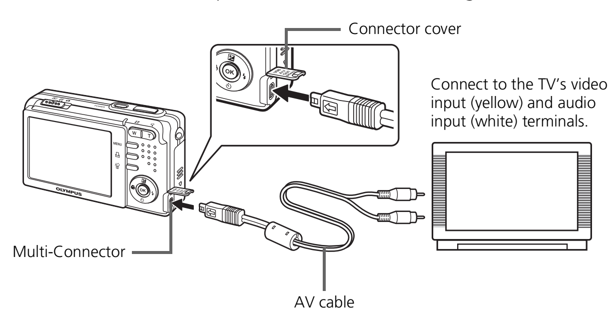
Index display

CONNECTING THE CAMERA

Playback on a TV

Use the AV cable provided with the camera to play back recorded images on your TV. Both still pictures and movies can be played back.

❶ Make sure that the TV and camera are turned off. Connect the multi-connector on the camera to the video input terminal on the TV using the AV cable.



❷ Turn the TV on and set it to the video input mode.

- For details of switching to video input, refer to your TV's instruction manual.

❸ Set the mode switch to ▶ and press the **POWER** button to turn the camera on.

- The last picture taken is displayed on the TV. Use the arrow pad (△/▽/◁/▷) to select the picture you want to display.

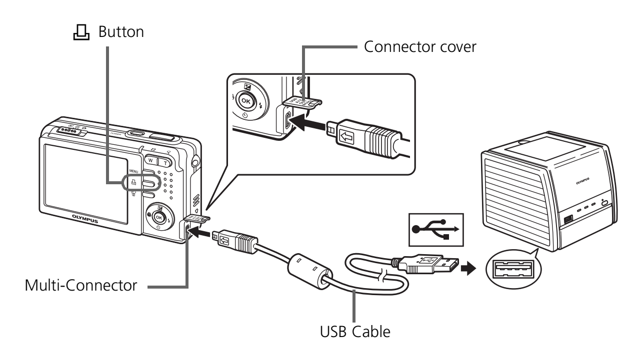
En

Direct Printing (PictBridge)

Using the provided USB cable, you may connect your camera directly to a PictBridge compatible printer such as the Olympus P-11 to make prints. You can print a picture with simple operations.

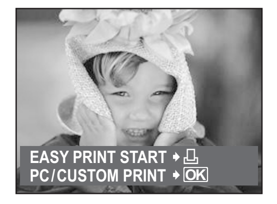
❶ In playback mode, display the picture you want to print out on the monitor.

❷ Connect one end of the provided USB cable into the camera's multi-connector and the other end into the printer's USB connector.



❸ Press the 凸 button.

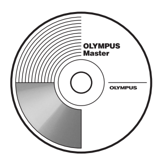
- Printing starts.
- When you are finished, disconnect the USB cable from the camera with the picture selection screen displayed.



En

OLYMPUS Master Software

OLYMPUS Master Software: Use this software to download pictures from the camera, view, organize, retouch, e-mail and print your digital pictures and movies and more! This CD also contains the complete software reference manual in Adobe Acrobat (PDF) format.



En

●System Requirements

OS	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP or Mac OS X (10.2 or later)
CPU	Pentium III 500 MHz/Power PC G3, or faster
RAM	128 MB or more (256 MB or more recommended)
Hard Disk	300 MB or more free space
Connection	USB port
Monitor	1024 × 768 pixels resolution or more with minimum 65,536 colors (Windows), 32,000 colors (Macintosh)

For the latest support information, visit the Olympus website (http://www.olympus.com/digital)

●Upgrade (OLYMPUS Master Plus)

In addition to the functions in OLYMPUS Master, the OLYMPUS Master Plus features movie editing, album printing, contact sheet printing, HTML album, free stitch panorama, CD/DVD writing functions, and a lot more, allowing you to greatly expand your digital photograph capabilities.
You can upgrade your software to OLYMPUS Master Plus via the Internet.
You need to have OLYMPUS Master installed in a computer with an Internet connection.



User Registration

Register your camera when you install OLYMPUS Master to activate your warranty, receive notifications of software and camera firmware updates, and more.

SPECIFICATIONS

●Camera

Product type : Digital camera (for shooting and displaying)

Recording system

Still pictures : Digital recording, JPEG (in accordance with Design rule for Camera File system (DCF))

Applicable standards : Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge

Movie : QuickTime Motion JPEG

Memory : Internal memory
xD-Picture Card (16 MB to 1GB)

En

No. of storable pictures when using the internal memory : Still pictures

FE-150/X-730	FE-160/X-735
2 frames (SHQ 2560 × 1920)	1 frame (SHQ 2816 × 2112)
6 frames (HQ 2560 × 1920)	5 frames (HQ 2816 × 2112)
10 frames (SQ1 2048 × 1536)	10 frames (SQ1 2048 × 1536)
47 frames (SQ2 640 × 480)	47 frames (SQ2 640 × 480)

Movie

FE-150/X-730	FE-160/X-735
25 sec. (HQ 320 × 240 15 frames/sec.)	
1 min. 43 sec. (SQ 160 × 120 15 frames/sec.)	

No. of effective pixels : FE-150/X-730 5,000,000 pixels
FE-160/X-735 6,000,000 pixels

Image pickup device : 1/2.5" CCD (primary color filter)
FE-150/X-730 5,200,000 pixels (gross)
FE-160/X-735 6,200,000 pixels (gross)

Lens : FE-150/X-730
Olympus lens 5.4 to 16.2 mm, f2.8 to 4.8
(equivalent to 32 to 96 mm on a 35 mm camera)
FE-160/X-735
Olympus lens 5.8 to 16.2 mm, f2.8 to 4.8
(equivalent to 35 to 98 mm on a 35 mm camera)

Photometric system : Center-weighted metering system

Shutter speed : 1/2 to 1/1000 sec. (NIGHT SCENE mode: 2 sec)

Shooting range : 0.5 m (1.6 ft.) to ∞ (W), 0.9 m (3 ft.) to ∞ (T) (normal)
0.2 m (0.7 ft.) to ∞ (W), 0.5 m (1.6 ft.) to ∞ (T) (macro mode)
0.06 m (2.8 in.) to ∞ (super macro mode)

Monitor : 2.5" TFT color LCD display, 230,000 pixels

Outer connector : DC-IN jack
USB connector, A/V OUT jack (multi-connector)

Automatic calendar system : 2006 up to 2099

Operating environment		
Temperature	:	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (operation)/ -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) (storage)
Humidity	:	30% to 90% (operation)/10% to 90% (storage)
Power supply	:	One Olympus lithium ion battery (LI-42B or LI-40B) or Olympus AC adapter
Dimensions	:	90 mm (W) × 55 mm (H) × 24.5 mm (D) (3.5 × 2.2 × 1.0 in.) excluding protrusions
Weight	:	125 g (4.4 oz) without battery and card

●Lithium ion battery (LI-42B)

Product type	:	Lithium ion rechargeable battery
Standard voltage	:	DC 3.7 V
Standard capacity	:	740 mAh
Battery life	:	Approx. 300 full recharges (varies on usage)
Operating environment		
Temperature	:	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (charging)/ 0°C to 60°C (32°F to 140°F) (operation)/ -20°C to 35°C (-4°F to 95°F) (storage)
Dimensions	:	31.5 × 39.5 × 6 mm (1.2 × 1.6 × 0.2 in.)
Weight	:	Approx. 15 g (0.5 oz)

En

●Battery charger (LI-40C)

Power requirements	:	AC 100 to 240 V (50 to 60 Hz) 3.2 VA (100 V) to 5.0 VA (240 V)
Output	:	DC 4.2 V, 200 mA
Charging time	:	Approx. 300 min.
Operating environment		
Temperature	:	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (operation)/ -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) (storage)
Dimensions	:	62 × 23 × 90 mm (2.4 × 0.9 × 3.5 in.)
Weight	:	Approx. 65 g (2.3 oz)

Design and specifications subject to change without notice.

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED OLYMPUS SERVICE PERSONNEL.

En

		An exclamation mark enclosed in a triangle alerts you to important operating and maintenance instructions in the documentation provided with the product.
	**DANGER**	If the product is used without observing the information given under this symbol, serious injury or death may result.
	**WARNINGS**	If the product is used without observing the information given under this symbol, injury or death may result.
	**CAUTION**	If the product is used without observing the information given under this symbol, minor personal injury, damage to the equipment, or loss of valuable data may result.

WARNING!
TO AVOID THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, NEVER DISASSEMBLE, EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER OR OPERATE IN A HIGH HUMIDITY ENVIRONMENT.

General Precautions

Read All Instructions — Before you use the product, read all operating instructions. Save all manuals and documentation for future reference.

Cleaning — Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning. Never use any type of liquid or aerosol cleaner, or any type of organic solvent to clean this product.

Attachments — For your safety, and to avoid damaging the product, use only accessories recommended by Olympus.

Water and Moisture — For precautions on products with weatherproof designs, read the weatherproofing sections.

Location — To avoid damage to the product, mount the product securely on a stable tripod, stand, or bracket.

Power Source — Connect this product only to the power source described on the product label.

Lightning — If a lightning storm occurs while using an AC adapter, remove it from the wall outlet immediately.

Foreign Objects — To avoid personal injury, never insert a metal object into the product.

Heat — Never use or store this product near any heat source such as a radiator, heat register, stove, or any type of equipment or appliance that generates heat, including stereo amplifiers.

Handling the Camera



WARNING

- **Do not use the camera near flammable or explosive gases.**
- **Do not use the flash on people (infants, small children, etc.) at close range.**
  - You must be at least 1 m (3 ft.) away from the faces of your subjects. Firing the flash too close to the subject's eyes could cause a momentary loss of vision.
- **Keep young children and infants away from the camera.**
  - Always use and store the camera out of the reach of young children and infants to prevent the following dangerous situations which could cause serious injury:
    - Becoming entangled in the camera strap, causing strangulation.
    - Accidentally swallowing the battery, cards or other small parts.
    - Accidentally firing the flash into their own eyes or those of another child.
    - Accidentally being injured by the moving parts of the camera.
- **Do not look at the sun or strong lights with the camera.**
- **Do not use or store the camera in dusty or humid places.**
- **Do not cover the flash with a hand while firing.**



CAUTION

- **Stop using the camera immediately if you notice any unusual odors, noise, or smoke around it.**
  - Never remove the batteries with bare hands, which may cause a fire or burn your hands.
- **Never hold or operate the camera with wet hands.**
- **Do not leave the camera in places where it may be subject to extremely high temperatures.**
  - Doing so may cause parts to deteriorate and, in some circumstances, cause the camera to catch fire. Do not use the charger or AC adapter if it is covered (such as a blanket). This could cause overheating, resulting in fire.
- **Handle the camera with care to avoid getting a low-temperature burn.**
  - When the camera contains metal parts, overheating can result in a low-temperature burn. Pay attention to the following:
    - When used for a long period, the camera will get hot. If you hold on to the camera in this state, a low-temperature burn may be caused.
    - In places subject to extremely cold temperatures, the temperature of the camera's body may be lower than the environmental temperature. If possible, wear gloves when handling the camera in cold temperatures.
- **Be careful with the strap.**
  - Be careful with the strap when you carry the camera. It could easily catch on stray objects - and cause serious damage.

En

Battery Handling Precautions

Follow these important guidelines to prevent batteries from leaking, overheating, burning, exploding, or causing electrical shocks or burns.

⚠ DANGER

- The camera uses a lithium ion battery specified by Olympus. Charge the battery with the specified charger. Do not use any other chargers.
- Never heat or incinerate batteries.
- Take precautions when carrying or storing batteries to prevent them from coming into contact with any metal objects such as jewelry, pins, fasteners, etc.
- Never store batteries where they will be exposed to direct sunlight, or subjected to high temperatures in a hot vehicle, near a heat source, etc.
- To prevent causing battery leaks or damaging their terminals, carefully follow all instructions regarding the use of batteries. Never attempt to disassemble a battery or modify it in any way, by soldering, etc.
- If battery fluid gets into your eyes, flush your eyes immediately with clear, cold running water and seek medical attention immediately.
- Always store batteries out of the reach of small children. If a child accidentally swallows a battery, seek medical attention immediately.

⚠ WARNING

- Keep batteries dry at all times.
- To prevent batteries from leaking, overheating, or causing a fire or explosion, use only batteries recommended for use with this product.
- Insert the battery carefully as described in the operating instructions.
- If rechargeable batteries have not been recharged within the specified time, stop charging them and do not use them.
- Do not use a battery if it is cracked or broken.
- If a battery leaks, becomes discolored or deformed, or becomes abnormal in any other way during operation, stop using the camera.
- If a battery leaks fluid onto your clothing or skin, remove the clothing and flush the affected area with clean, running cold water immediately. If the fluid burns your skin, seek medical attention immediately.
- Never subject batteries to strong shocks or continuous vibration.

⚠ CAUTION

- Before loading, always inspect the battery carefully for leaks, discoloration, warping, or any other abnormality.
- The battery may become hot during prolonged use. To avoid minor burns, do not remove it immediately after using the camera.
- Always unload the battery from the camera before storing the camera for a long period.

For customers in North and South America

For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number	: FE-150/X-730, FE-160/X-735
Trade Name	: OLYMPUS
Responsible Party	: **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**
Address	: Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058 U.S.A.
Telephone Number	: 1-631-844-5000

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause harmful interference.
(2)This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

En

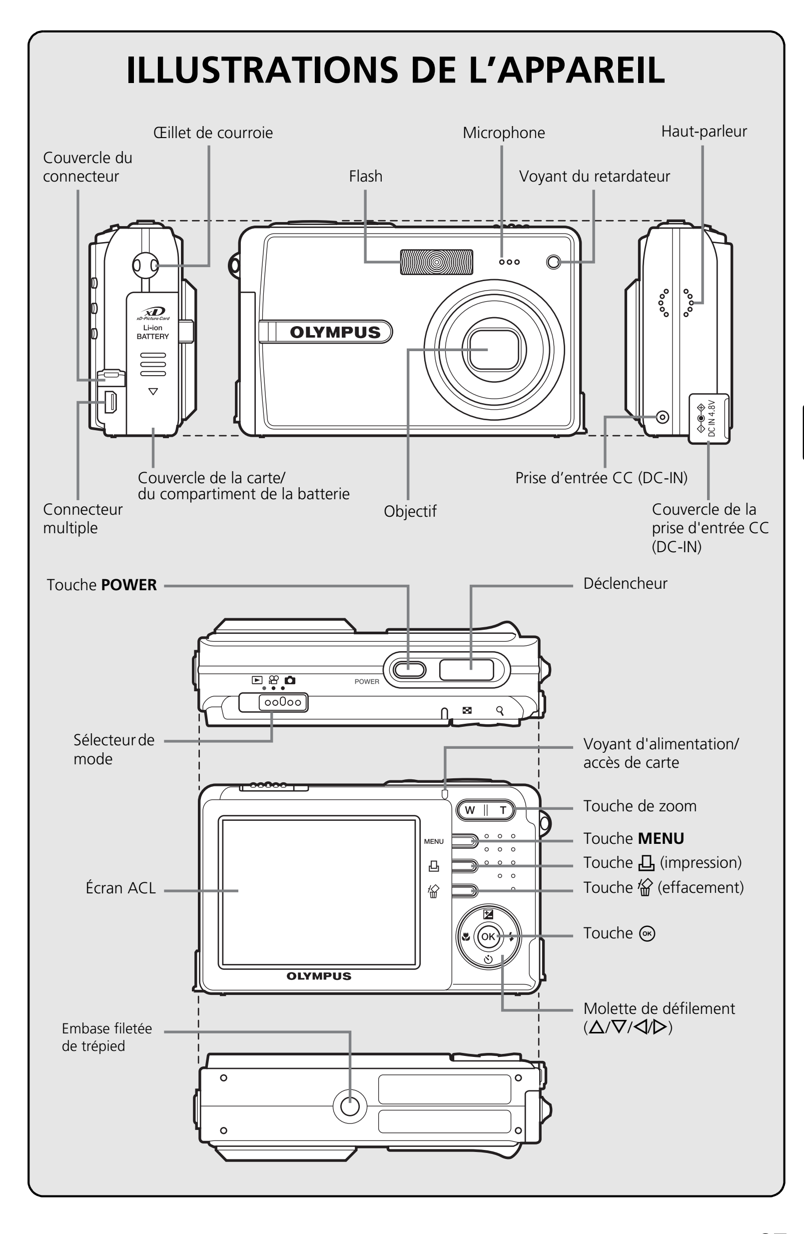
Trademarks

- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ is a trademark.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the “Design Rule for Camera File System/DCF” standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Table des matières

- Avant d'utiliser votre appareil photo, lisez attentivement ce manuel pour garantir une utilisation correcte.
- Nous vous recommandons de prendre des photos-test pour vous habituer à votre appareil avant de commencer à prendre de vraies photos.
- Veillez à ce que les mesures de sécurité présentées à la fin de ce manuel soit respectées.
- Il est possible que les représentations de l'écran ACL et que les illustrations de l'appareil photo utilisées dans ce manuel ne correspondent pas au produit réel. L'ensemble des images utilisées dans le présent manuel est basé sur le modèle FE-150/X-730.

ILLUSTRATIONS DE L'APPAREIL

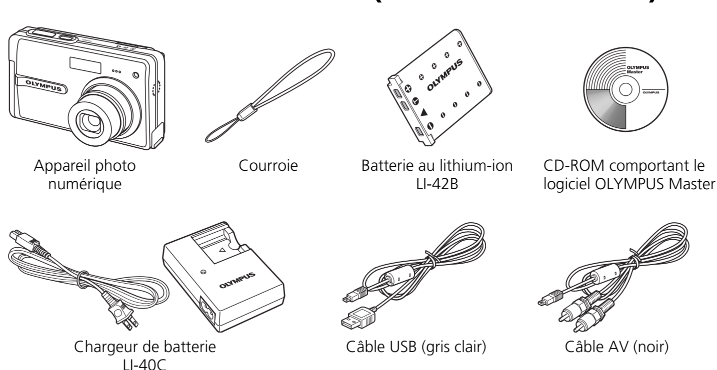


Fr

AVANT DE DÉMARRER

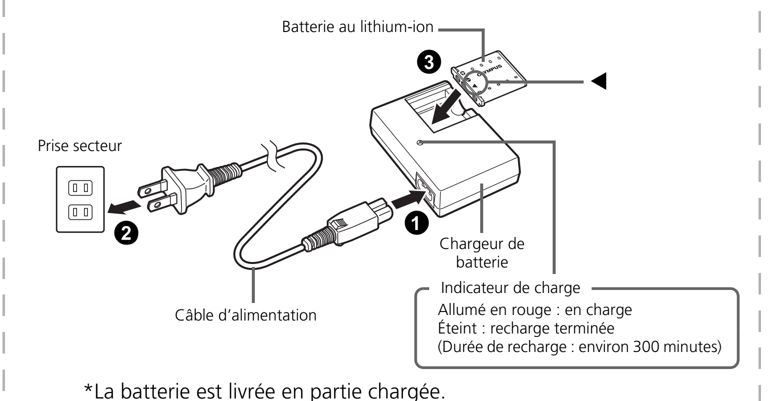
Fr

Réunissez ces éléments (contenu de la boîte)



Eléments non illustrés : Manuel Avancé (CD-ROM), Manuel de Base (présent manuel), carte de garantie. Le contenu est susceptible de varier en fonction du lieu d'achat.

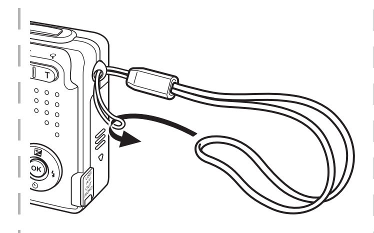
Chargez la batterie (recommandé*)



*La batterie est livrée en partie chargée.

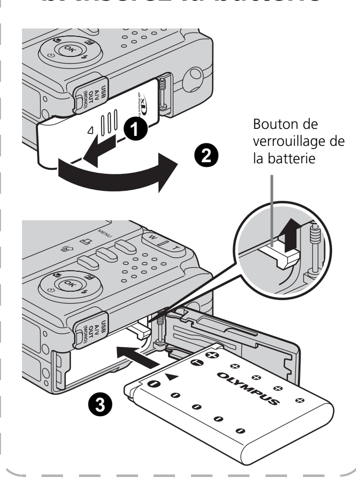
1 DÉMARRAGE

a. Attachez la courroie



- Tendez la courroie afin qu'elle ne soit pas relâchée.

b. Insérez la batterie



c. Réglez la date et l'heure

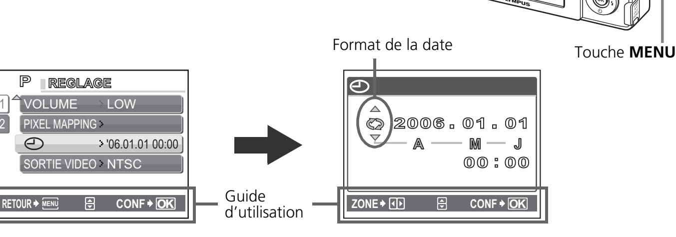
❶ Réglez le sélecteur de mode sur 📷 et appuyez sur la touche **POWER** pour allumer l'appareil photo.

❷ Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal et sélectionnez [REGLAGE]>[🕒] en suivant le guide d'utilisation.

❸ Réglez "Format de la date", "A", "M", "J", "heure" et "minute" en suivant le guide d'utilisation.

Sélecteur de mode

Touche **POWER**



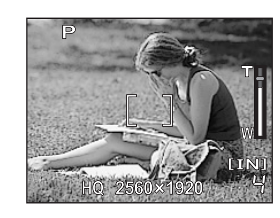
2 PRISE D’UNE PHOTO

Fr

a. Effectuez un zoom







b. Effectuez la mise au point

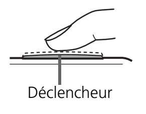
❶ A l’aide de l’écran ACL, placez le repère de mise au point automatique sur votre sujet.

Voyant vert



Repère de mise au point automatique

(Enfoncé à mi-course)



Déclencheur

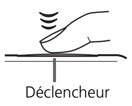
❷ Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le enfoncé à mi-course pour verrouiller la mise au point.

- Le voyant vert indique que la mise au point est verrouillée.

c. Prenez la photo

❶ Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

(Enfoncé complètement)



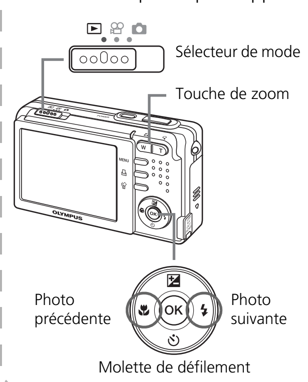
Déclencheur

- Les images seront enregistrées dans la mémoire interne de l'appareil photo.
- Si la carte xD-Picture Card (dorénavant appellée “carte”) est insérée dans l'appareil photo, les images seront enregistrées sur la carte.

3 CONTRÔLE OU EFFACEMENT D'UNE PHOTO

a. Réglez le sélecteur de mode sur ▶

● La dernière photo prise apparaît.



b. Observez de plus près

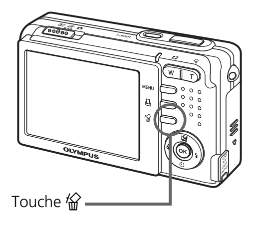


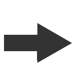


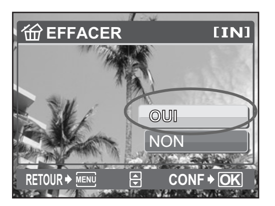
● Si vous appuyez et maintenez enfoncé **T** sur la touche de zoom, l'objet s'agrandira jusqu'à 4x sa taille.
● Appuyez sur ⓞ pour revenir à la taille d'origine.
● Appuyez sur △/▽/◁/▷ pour faire défiler.

Réglez le sélecteur de mode sur 📷 pour revenir au mode prise de vue.

c. Pour effacer une image







❶ Affichez l'image que vous souhaitez effacer.

❷ Appuyez sur la touche 🗑.

❸ Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur ⓞ.

● Cette photo est effacée définitivement.

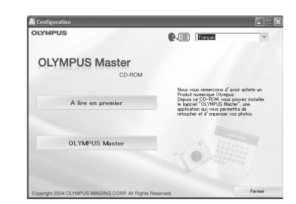
4 TRANSFERT D'IMAGES

a. Installez le logiciel

❶ Insérez le CD-ROM OLYMPUS Master.

❷ **Windows :** Cliquez sur la touche "OLYMPUS Master".
Macintosh : Double-cliquez sur l'icône "Installer".

❸ Suivez simplement les instructions à l'écran.

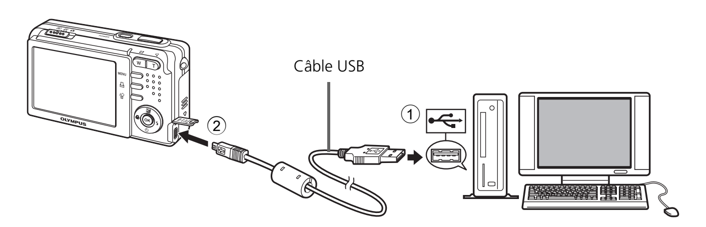


Fr

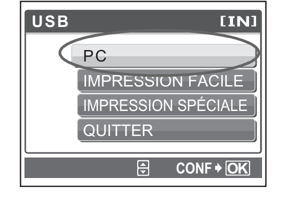
b. Connectez l'appareil photo à l'ordinateur

❶ Connectez l'appareil photo et l'ordinateur à l'aide du câble USB (fourni).

- L'écran ACL s'allume automatiquement.



❷ Sélectionnez [PC] sur l'écran ACL, puis appuyez sur ⓄK.



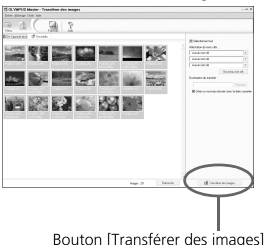
- Votre PC reconnaît maintenant votre appareil photo comme unité de stockage amovible.

c. Transférez les images vers l'ordinateur

❶ Gardez votre appareil photo connecté, puis ouvrez OLYMPUS Master.
- La fenêtre [Transférer des images] s'affiche.

❷ Sélectionnez les images que vous souhaitez transférer et cliquez sur le bouton [Transférer des images].

Fenêtre [Transférer des images]



Bouton [Transférer des images]

Fr

Si la fenêtre [Transférer des images] n'est pas affichée automatiquement :

a. Cliquez sur l'icône “Transférer des images” dans le menu principal OLYMPUS Master.

b. Cliquez sur l'icône “Depuis l'appareil photo”.

Conseils

- Pour des informations plus détaillées concernant la configuration et l'utilisation de l'appareil photo, veuillez consulter le “Manuel Avancé” de l'appareil photo fourni sur le CD-ROM.
- Pour plus de détails concernant l'utilisation du logiciel OLYMPUS Master, veuillez consulter le manuel de référence (électronique) situé dans le dossier OLYMPUS Master de votre disque dur. Pour plus d'informations, consultez le fichier “Aide” du logiciel OLYMPUS Master.

FONCTIONNEMENT DE BASE

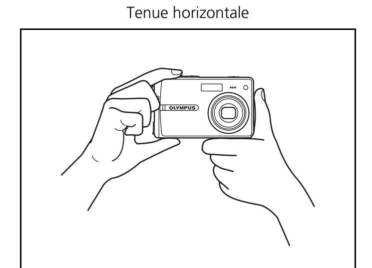
Tenue de l'appareil photo

Les photos peuvent parfois paraître floues si vous bougez l'appareil photo en appuyant sur le déclencheur.

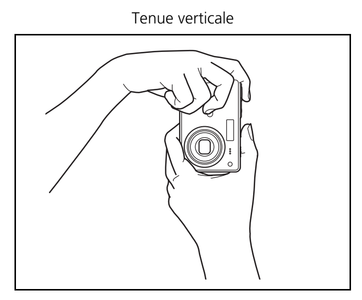
Pour empêcher l'appareil photo de bouger, tenez-le fermement des deux mains tout en serrant les coudes le long du corps. Lorsque vous prenez une photo avec l'appareil photo tenu en position verticale, veillez à ce que le flash se trouve au-dessus de l'objectif. Prenez garde que vos doigts ou la courroie ne gênent pas l'objectif, ni le flash.

Fr

Tenue horizontale

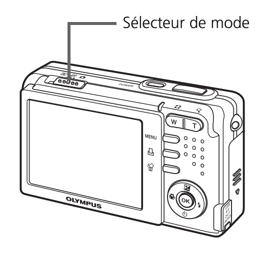


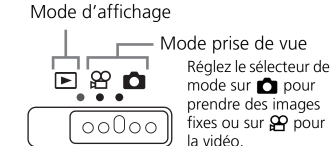
Tenue verticale



Modes prise de vue et affichage

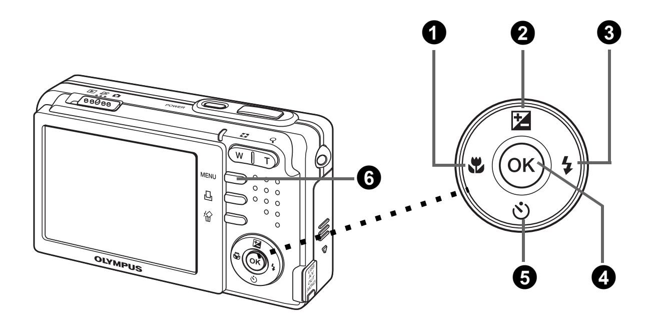
Sélectionnez le mode prise de vue en réglant le sélecteur de mode sur ou pour prendre des photos et configurer les différents modes de prise de vue. Sélectionnez le mode d'affichage en réglant le sélecteur de mode sur pour afficher, éditer ou effacer des images.





Touches du mode prise de vue

Lorsque vous êtes en mode prise de vue, ces touches vous permettent d'accéder rapidement à certaines des fonctions les plus utilisées.



Fr

❶ **Touche ◁ (gros plan)**
Utilisez le mode gros plan ou super gros plan lorsque vous prenez des photos en gros plan, telle que la photo d'une fleur.

❷ **Touche △ (compensation d'exposition)**
Ce réglage vous permet d'effectuer des photos surexposées [+] ou sous-exposées [–].

❸ **Touche ▷ (mode flash)**
Effectuez votre sélection à partir des 4 modes de flash – AUTO, (Atténuant l'effet yeux rouges), (Flash d'appoint) ou (Flash désactivé).

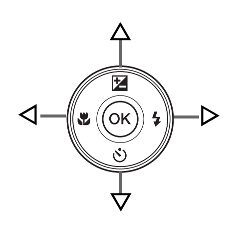
❹ **Touche**
Appuyez sur cette touche pour confirmer les paramètres.

❺ **Touche ▽ (retardateur)**
Sélectionnez le retardateur pour retarder la prise de vue d'environ 12 secondes une fois que le déclencheur a été enfoncé.

❻ **Touche MENU**
Affichez le menu principal sur l'écran ACL.

Conseils

- Dans ce manuel, les symboles △/▽/◁/▷ sont utilisés pour représenter les touches sur lesquelles vous devez appuyez sur la molette de défilement.

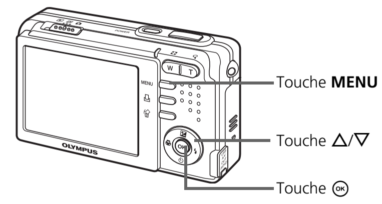


Modes SCN (Scène)

Sélectionnez le mode prise de vue selon un objet.

1. Appuyez sur la touche **MENU** en mode prise de vue.
2. Appuyez sur ▽ pour sélectionner [SCN] et appuyez sur ⓞ.





Fr

3. Appuyez sur △/▽ pour sélectionner les modes de scène et appuyez sur ⓞ.

Modes SCN (Scène) de prise de vue

- P PROGRAM AUTO
- STABILISATION IMAGE
- PORTRAIT
- PAYSAGE
- SCENE NUIT
- AUTO PORTRAIT

Mode gros plan

Ce mode vous permet de prendre des photos à 20 cm du sujet. (plus grand angle)

S Ce mode vous permet de prendre des photos à 6 cm du sujet. En mode S, la position du zoom est fixe.

1. Appuyez plusieurs fois sur ◁ pour sélectionner [] ou [S] et appuyez sur ⓞ.

Mode de compensation d'exposition

1. Appuyez sur △.
2. Appuyez sur ◁/▷ pour régler la valeur de compensation d'exposition et appuyez sur ⓞ.
   - Sélectionnez une valeur [+] pour augmenter la luminosité de l'image ou une valeur [–] pour réduire la luminosité de l'image.



Modes flash

1. Appuyez plusieurs fois sur ▷⚡ pour sélectionner le mode flash et appuyez sur Ⓞ.
2. Appuyez sur le déclencheur jusqu'à mi-course.
   - Lorsque le flash est réglé pour se déclencher, l'indication ⚡ s'allume.
3. Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.
   Plage de fonctionnement du flash :
   W (max.) : Approx. 4,0 m
   T (max.) : Approx. 2,5 m

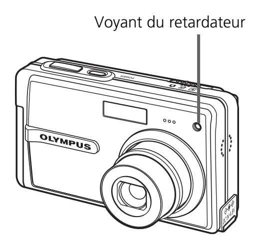
Icône	Mode flash	Description
Aucune indication	Flash automatique	Le flash se déclenche automatiquement lorsque l'éclairage est faible ou à contre-jour.
👁	Flash atténuant l'effet "yeux rouges"	Ce mode permet d'atténuer considérablement l'effet "yeux rouges" en émettant une série de pré-éclairs avant de déclencher le flash principal.
⚡	Flash d'appoint	Le flash se déclenche quelles que soient les conditions d'éclairage.
⊘	Flash désactivé	Le flash ne se déclenche pas, même dans des situations de faible éclairage.

Fr

Retardateur

1. Appuyez sur ▽⏱ pour sélectionner [⏱ ON] et appuyez sur Ⓞ.
2. Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.
   - Le voyant du retardateur s'allume pendant environ 10 secondes après que le déclencheur ait été enfoncé, puis il clignote. La photo est prise après environ 2 secondes de clignotement.

Voyant du retardateur



Fonctionnalité d'économie d'énergie

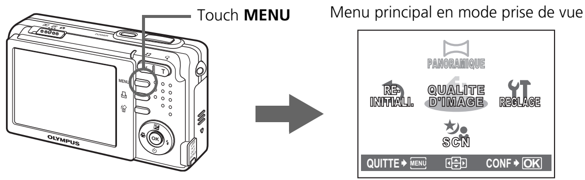
- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil photo passe automatiquement en mode veille et cesse de fonctionner après approximativemeut 3 minutes d'inactivité. Appuyez sur le déclencheur ou la touche de zoom pour réactiver l'appareil photo.
- Une fois qu'il est entré en mode veille, si l'appareil n'est toujours pas utilisé au bout de approximativemeut 15 minutes, l'objectif se rétracte automatiquement et l'appareil s'éteint. Pour l'utiliser à nouveau, remettez-le sous tension.

MENUS ET PARAMÈTRES

Menu principal

❶ Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal de l'appareil photo sur l'écran ACL.

❷ Utilisez la molette de défilement (△/▽/◁/▷) et sélectionnez des options de menu.



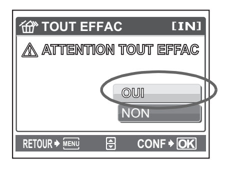
Fr

QUALITE D'IMAGE
Effectuez votre sélection parmi les différentes résolutions et qualité d'image.
PANORAMIQUE
Sélectionnez pour prendre des photos panoramiques. La carte Olympus xD-Picture Card (en option) est nécessaire pour les prises de vue panoramiques.
REINITIALI.
Sélectionnez pour rétablir les réglages d'usine par défaut.
SCN (Scène)
Sélectionnez pour prendre des photos en ajustant les réglages selon les scènes ou les conditions de prise de vue.
REGLAGE
Sélectionnez pour réglez la date et l'heure, la sélection de la langue et les autres réglages.

Effacement de toutes les photos

❶ Sélectionnez [EFFACER]>[TOUT EFFAC] dans le menu principal en mode affichage.

❷ Réglez sur [OUI] et appuyez sur Ⓞ.
- Toutes les photos sont effacées.

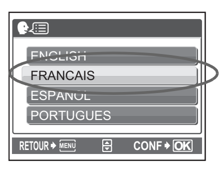


Sélection d'une langue

Vous pouvez choisir la langue des messages affichés. Les langues disponibles dépendent de la région dans laquelle vous avez acheté cet appareil photo.

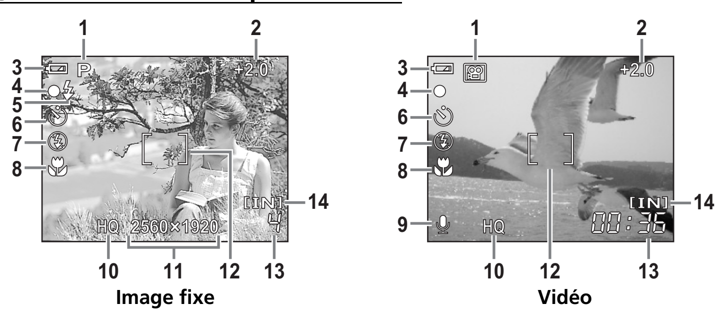
❶ Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal, puis sélectionnez [REGLAGE] > [🗣☰].

❷ Sélectionnez la langue souhaitée et appuyez sur Ⓞ.



Symboles et icônes de l’écran ACL

●Écran ACL – Mode prise de vue



Fr

	Eléments	Indication
1	Modes prise de vue	P, , , , , ,
2	Compensation d’exposition	-2.0 – +2.0
3	Contrôle de la batterie	= énergie complète, = énergie faible
4	Voyant vert	○ = Verrouillage de la mise au point automatique
5	Flash en attente Avertissement de bougé/ Chargement du flash	(Allumé) (Clignote)
6	Retardateur	
7	Mode flash	, ,
8	Mode gros plan Mode super gros plan	
9	Enregistrement du son	
10	Qualite d’image	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
11	Taille d’image	FE-150/X-730 2560 × 1920, 2048 × 1536, 640 × 480 FE-160/X-735 2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480
12	Repère de mise au point automatique	[ ]
13	Nombre d’images fixes pouvant être stockées Durée d’enregistrement restante	4 00:36
14	Mémoire actuelle	[IN] (mémoire interne), [xD] (carte)

●Écran ACL – Mode d'affichage

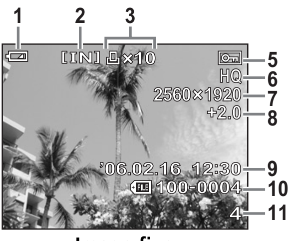
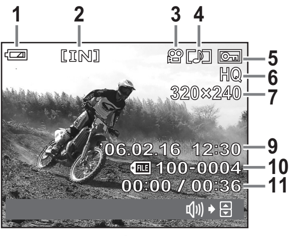


Image fixe



Vidéo

	Eléments	Indication
1	Contrôle de la batterie	= énergie complète, = énergie faible
2	Mémoire actuelle	[IN] (mémoire interne), [xD] (carte)
3	Réservation d'impression/Nombre d'impressions Vidéo	×10
4	Enregistrement du son	
5	Protection	
6	Qualite d'image	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Taille d'image	FE-150/X-730 2560 × 1920, 2048 × 1536, 640 × 480, etc. FE-160/X-735 2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480, etc.
8	Compensation d'exposition	-2.0 – +2.0
9	Date et heure	'06.02.16 12:30
10	Numéro de fichier	FILE 100-0004
11	Numéro d'images Temps écoulé/durée d'enregistrement totale	4 00:00/00:36

Affichage de miniatures (index)

Cette fonction vous permet d'afficher plusieurs photos en même temps à l'écran ACL lorsque vous contrôlez vos photos.

❶ Appuyez sur la touche de zoom vers **W** pour passer en affichage de miniatures (index).

- Si vous continuez à appuyer sur **W** sur la touche de zoom, les photos s'afficheront en 9 images.
- A l'aide de la molette de défilement (△/▽/◁/▷), sélectionnez une photo et appuyez sur OK pour l'afficher en mode d'affichage d'une seule image.



Affichage d'index

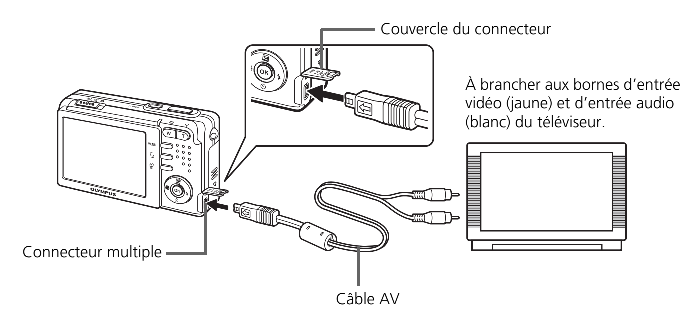
Fr

CONNEXION DE L'APPAREIL PHOTO

Affichage sur un téléviseur

Utilisez le câble AV fourni avec l'appareil photo pour visualiser les images enregistrées directement sur votre téléviseur. Vous pouvez lire ainsi à la fois les images fixes et les vidéos.

❶ Assurez-vous que le téléviseur et l'appareil photo sont éteints. Branchez le connecteur multiple de l'appareil photo à la prise d'entrée vidéo du téléviseur avec le câble AV.



❷ Allumez le téléviseur et mettez-le en mode entrée vidéo.

- Pour en savoir plus sur la commutation de l'entrée vidéo, veuillez consulter le manuel du téléviseur.

❸ Réglez le sélecteur de mode sur ▶ et appuyez sur la touche **POWER** pour allumer l'appareil photo.

- La dernière photo prise est affichée sur le téléviseur. Utilisez la molette de défilement (△/▽/◁/▷) pour sélectionner la photo que vous voulez afficher.

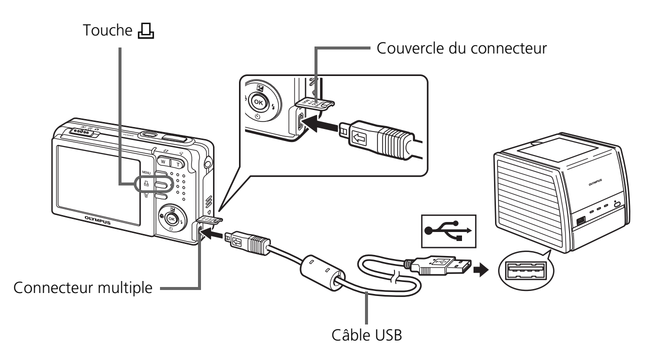
Fr

Impression directe (PictBridge)

A l'aide du câble USB fourni avec l'appareil, vous pouvez connecter votre appareil photo directement à une imprimante compatible PictBridge telle que l'Olympus P-11 pour effectuer des impressions. Vous pouvez imprimer une photo à l'aide d'opérations simples.

❶ En mode d'affichage, affichez la photo que vous souhaitez imprimer sur l'écran ACL.

❷ Connectez une des extrémités du câble USB dans le connecteur multiple de l'appareil photo et l'autre dans le connecteur USB de l'imprimante.



❸ Appuyez sur la touche 🖶.

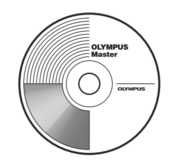
- L'impression démarre.
- Lorsque vous avez terminé, déconnectez le câble USB de l'appareil photo avec l'écran de sélection d'image affiché.



Fr

Logiciel OLYMPUS Master

Logiciel OLYMPUS Master : à l’aide de ce logiciel, téléchargez les photos depuis l’appareil photo, affichez, organisez, retouchez, envoyez par e-mail vos photos et vidéos numériques, imprimez vos photos, et bien plus encore ! Ce CD contient également le manuel de référence complet du logiciel au format Adobe Acrobat (PDF).



Fr

●Configurations système minimales

SE	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP ou Mac OS X (10.2 ou version ultérieure)
UC	Pentium III 500 MHz/Power PC G3, ou plus rapide
RAM	128 Mo ou plus (256 Mo ou plus recommandé)
Disque dur	300 Mo ou plus d’espace disque
Connexion	Port USB
Écran ACL	Résolution de 1024 × 768 pixels ou plus avec un minimum de 65.536 couleurs (Windows), 32.000 couleurs (Macintosh)

Pour obtenir les dernières informations de support ou d’aide technique, visitez le site web Olympus (http://www.olympus.com/digital)

●Mise à niveau (OLYMPUS Master Plus)

En plus des fonctions proposées par OLYMPUS Master, OLYMPUS Master Plus permet de modifier des films, d’imprimer des albums, d’imprimer des planches contacts, de créer des albums HTML, des panoramiques sans raccords, des fonctions d’écriture sur CD/DVD et plus encore, vous permettant d’augmenter grandement les capacités en matière de photographie numérique.
Vous pouvez mettre à niveau votre logiciel en OLYMPUS Master Plus via Internet. Vous devez avoir installé OLYMPUS Master sur un ordinateur équipé d’une connexion internet.



Enregistrement de l’utilisateur

Enregistrez votre appareil photo lorsque vous installez OLYMPUS Master pour activer la garantie, recevoir des notifications de logiciel et les mises à jours de micro-logiciels et plus encore.

CARACTÉRISTIQUES

●Appareil photo

Type d'appareil : Appareil photo numérique (prise de vue et affichage)

Système d'enregistrement

- Images fixes : Enregistrement numérique, JPEG (selon la règle de conception des systèmes de fichiers d'appareil photo (DCF))
- Normes applicables : Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
- Vidéo : QuickTime Motion JPEG

Mémoire : Mémoire interne
xD-Picture Card (16 Mo à 1 Go)

Nombre d'images pouvant être stockées avec la mémoire interne : Images fixes

FE-150/X-730	FE-160/X-735
2 images (SHQ: 2560 x 1920)	1 image (SHQ: 2816 x 2112)
6 images (HQ: 2560 x 1920)	5 images (HQ: 2816 x 2112)
10 images (SQ1: 2048 x 1536)	10 images (SQ1: 2048 x 1536)
47 images (SQ2: 640 x 480)	47 images (SQ2: 640 x 480)

Vidéo

FE-150/X-730	FE-160/X-735
25 sec. (HQ 320 x 240 15 images/sec)	
1 min. 43 sec. (SQ 160 x 120 15 images/sec)	

Nombre de pixels effectifs : FE-150/X-730 5.000.000 de pixels
FE-160/X-735 6.000.000 de pixels

Capteur d'image : CCD (filtre de couleur primaire) de 1/2,5"
FE-150/X-730 5.200.000 pixels (brut)
FE-160/X-735 6.200.000 pixels (brut)

Objectif : FE-150/X-730
Objectif Olympus 5,4 mm à 16,2 mm, f2,8 à 4,8
(équivalent à un objectif de 32 mm à 96 mm sur un appareil photo de 35 mm)
FE-160/X-735
Objectif Olympus 5,8 mm à 16,2 mm, f2,8 à 4,8
(équivalent à un objectif de 35 mm à 98 mm sur un appareil photo de 35 mm)

Système de mesure : Métrage pondéré au centre

Vitesse d'obturation : 1/2 à 1/1000 sec. (mode SCENE NUIT : 2 s.)

Portée de prise de vue : 0,5 m à ∞ (W), 0,9 m à ∞ (T) (normal)
0,2 m à ∞ (W), 0,5 m à ∞ (T) (mode gros plan)
0,06 m à ∞ (mode super gros plan)

Écran ACL : Écran couleur à cristaux liquides TFT de 2,5", 230.000 pixels

Connecteurs externes : Prise d'entrée CC (DC-IN)
Connecteur USB, Prise A/V OUT (connecteur multiple)

Calendrier automatique : de 2006 à 2099

Conditions de fonctionnement		
Température	:	0°C à 40°C (fonctionnement)/ -20°C à 60°C (stockage)
Humidité	:	30% à 90% (fonctionnement)/10% à 90% (stockage)
Alimentation	:	Une batterie au lithium-ion Olympus (LI-42B ou LI-40B) ou un adaptateur secteur Olympus
Dimensions	:	90 mm (L) × 55 mm (H) × 24,5 mm (P) hors saillies
Poids	:	125 g sans batterie ni carte

●Batterie au lithium-ion (LI-42B)

Type de produit	:	Batterie au lithium-ion rechargeable
Tension standard	:	3,7 V CC
Capacité standard	:	740 mAh
Durée de vie de la batterie	:	Environ 300 recharges complètes (en fonction de l'utilisation)
Conditions de fonctionnement		
Température	:	0°C à 40°C (charge)/ 0°C à 60°C (fonctionnement)/ -20°C à 35°C (stockage)
Dimensions	:	31,5 × 39,5 × 6 mm
Poids	:	Environ 15 g

●Chargeur de batterie (LI-40C)

Alimentation requise	:	100 à 240 V CA (50 à 60 Hz) 3,2 VA (100 V) à 5,0 VA (240 V)
Sortie	:	4,2 V CC, 200 mA
Durée de charge	:	Environ 300 minutes
Conditions de fonctionnement		
Température	:	0°C à 40°C (fonctionnement)/ -20°C à 60°C (stockage)
Dimensions	:	62 × 23 × 90 mm
Poids	:	Environ 65 g

La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



ATTENTION

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE RETIRER NI LA PARTIE ANTERIEURE NI POSTERIEURE DU BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER À DU PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ POUR UNE RÉPARATION.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle vous alerte sur certains points importants concernant le maniement et l'entretien de l'appareil figurant dans la documentation fournie avec le produit.

Fr

 **DANGER**

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.

 **AVERTISSEMENT**

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter.

 **ATTENTION**

Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.

AVERTISSEMENT !
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS DÉMONTER, EXPOSER CE PRODUIT À L'EAU NI LE FAIRE FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.

Précautions générales

Lire toutes les instructions — Avant d'utiliser l'appareil, lire toutes les instructions de fonctionnement. Sauvegarder tous les manuels et la documentation pour s'y référer ultérieurement.

Nettoyage — Toujours débrancher ce produit de la prise de courant avant nettoyage. N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage liquides ou aérosols, ni de solvants organiques pour nettoyer ce produit.

Accessoires — Pour votre sécurité, et pour éviter d'endommager le produit, n'utiliser que des accessoires recommandés par Olympus.

Eau et humidité — Pour les précautions sur des produits avec une conception imperméable, lire les sections imperméabilisation.

Emplacement — Pour éviter d'endommager l'appareil, monter le produit solidement sur un trépied ou un sabot stable.

Alimentation — Ne raccorder ce produit qu'à la source d'alimentation décrite sur l'étiquette du produit.

Foudre — Si un orage éclate pendant l'utilisation d'un adaptateur secteur, le débrancher immédiatement de la prise de courant.

Entrée d'objets — Pour éviter des blessures, ne jamais introduire d'objet métallique dans le produit.

Chaleur — Ne jamais utiliser ni ranger ce produit près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un accumulateur de chaleur, ou tout type d'appareil qui génère de la chaleur, comprenant les amplificateurs.

Maniement de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser l'appareil à proximité de gaz inflammables ou explosifs.**
- **Ne pas utiliser le flash de très près sur des personnes (bébés, jeunes enfants, etc.).**
  - Vous devez être au moins à 1 m des visages de vos sujets. Déclencher le flash trop près des yeux du sujet pourrait causer une perte momentanée de la vision.
- **Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.**
  - Toujours utiliser et ranger l'appareil hors de la portée des jeunes enfants et des bébés pour empêcher les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer des blessures graves :
    - S'enrouler dans la courroie de l'appareil, causant la strangulation.
    - Avaler accidentellement la batterie, des cartes ou d'autres petites pièces.
    - Déclencher accidentellement le flash dans leurs yeux ou ceux d'un autre enfant.
    - Se blesser accidentellement par des parties en mouvement de l'appareil.
- **Ne pas regarder le soleil ni de la lumière puissante avec l'appareil.**
- **Ne pas utiliser ni ranger l'appareil dans des endroits poussiéreux ou humides.**
- **Ne pas couvrir le flash avec une main pendant le déclenchement.**

⚠ ATTENTION

- **Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'appareil.**
  - Ne jamais retirer les batteries les mains nues, ce qui pourrait vous brûler les mains.
- **Ne jamais manipuler l'appareil avec des mains mouillées.**
- **Ne pas laisser l'appareil dans des endroits où il pourrait être soumis à des températures très élevées.**
  - Ceci pourrait causer une détérioration de certaines pièces et, dans certaines circonstances, l'appareil pourrait prendre feu. Ne pas utiliser le chargeur ni un adaptateur secteur s'il est couvert (par exemple par une couverture). Ce qui pourrait causer une surchauffe, débouchant sur un incendie.
- **Manipuler l'appareil soigneusement afin d'éviter une brûlure à basse température.**
  - Lorsque l'appareil contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants :
    - Utilisé pendant une longue durée, l'appareil devient chaud. Si vous tenez l'appareil dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.
    - Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l'appareil peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l'appareil à des températures basses.
- **Faire attention avec la courroie.**
  - Faire attention avec la courroie en portant l'appareil. Elle peut facilement s'accrocher à des objets sur le passage et causer des dommages sérieux.

Fr

Précautions de manipulation de la batterie

Veuillez suivre ces consignes importantes pour éviter le coulage du liquide de la batterie, une génération de chaleur, des brûlures, une explosion, ou de causer des décharges électriques ou brûlures.



DANGER

- L'appareil photo utilise une batterie lithium ion spécifiée par Olympus. Chargez l'appareil avec le chargeur spécifié. N'utilisez aucun autre chargeur.
- Ne jamais chauffer ni mettre au feu la batterie.
- Prendre des précautions en transportant ou rangeant la batterie pour éviter qu'elle vienne en contact avec des objets métalliques comme des bijoux, des épingles à cheveux, des agrafes, etc.
- Ne jamais ranger la batterie dans un lieu où elle serait exposée en plein soleil, ou sujette à des températures élevées dans un véhicule chaud, près d'une source de chaleur, etc.
- Pour éviter de causer des coulages de liquide de la batterie ou d'endommager ses bornes, respecter scrupuleusement toutes les instructions concernant l'usage de la batterie. Ne jamais tenter de démonter la batterie ni la modifier, en soudant, etc.
- Si du liquide de la batterie entrait dans vos yeux, les laver immédiatement avec de l'eau claire et froide du robinet et consulter immédiatement un médecin.
- Toujours ranger la batterie hors de la portée des jeunes enfants. Si un enfant avale accidentellement une batterie, consulter immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT

- Maintenir à tout moment la batterie au sec.
- Pour éviter un coulage du liquide de la batterie, une génération de chaleur ou de causer un incendie ou une explosion, n'utiliser que la batterie recommandée pour l'usage avec ce produit.
- Introduire soigneusement la batterie comme décrit dans les instructions de fonctionnement.
- Si les batteries rechargeables n'ont pas été rechargées au bout de la durée spécifiée, arrêter de les charger et ne pas les utiliser.
- Ne pas utiliser une batterie si elle est endommagée ou cassée.
- Si la batterie coule, devient décolorée ou déformée, ou devient anormale sous d'autres aspects pendant le fonctionnement, arrêter d'utiliser l'appareil.
- Si du liquide de la batterie coule sur vos vêtements ou sur votre peau, retirer le vêtement et laver immédiatement la zone affectée avec de l'eau claire et froide du robinet. Si le liquide vous brûle la peau, consulter immédiatement un médecin.
- Ne jamais soumettre la batterie à des chocs violents ni à des vibrations continues.



ATTENTION

- Avant sa mise en place, toujours contrôler soigneusement la batterie pour des coulages, décoloration, gauchissement ou toutes autres anormalités.
- La batterie peut devenir chaude pendant une utilisation prolongée. Pour éviter des brûlures mineures, ne pas la retirer immédiatement après avoir utilisé l'appareil.
- Toujours retirer la batterie de l'appareil avant de le ranger pour une longue durée.

Pour les utilisateurs d'Amérique du Nord et du Sud

Pour les utilisateurs aux États-Unis

Déclaration de conformité

Modèle numéro	:	FE-150/X-730, FE-160/X-735
Marque	:	OLYMPUS
Organisme responsable	:	OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Adresse	:	Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058 États-Unis
Numéro de téléphone	:	1-631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L'UTILISATION A LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.

(2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

Fr

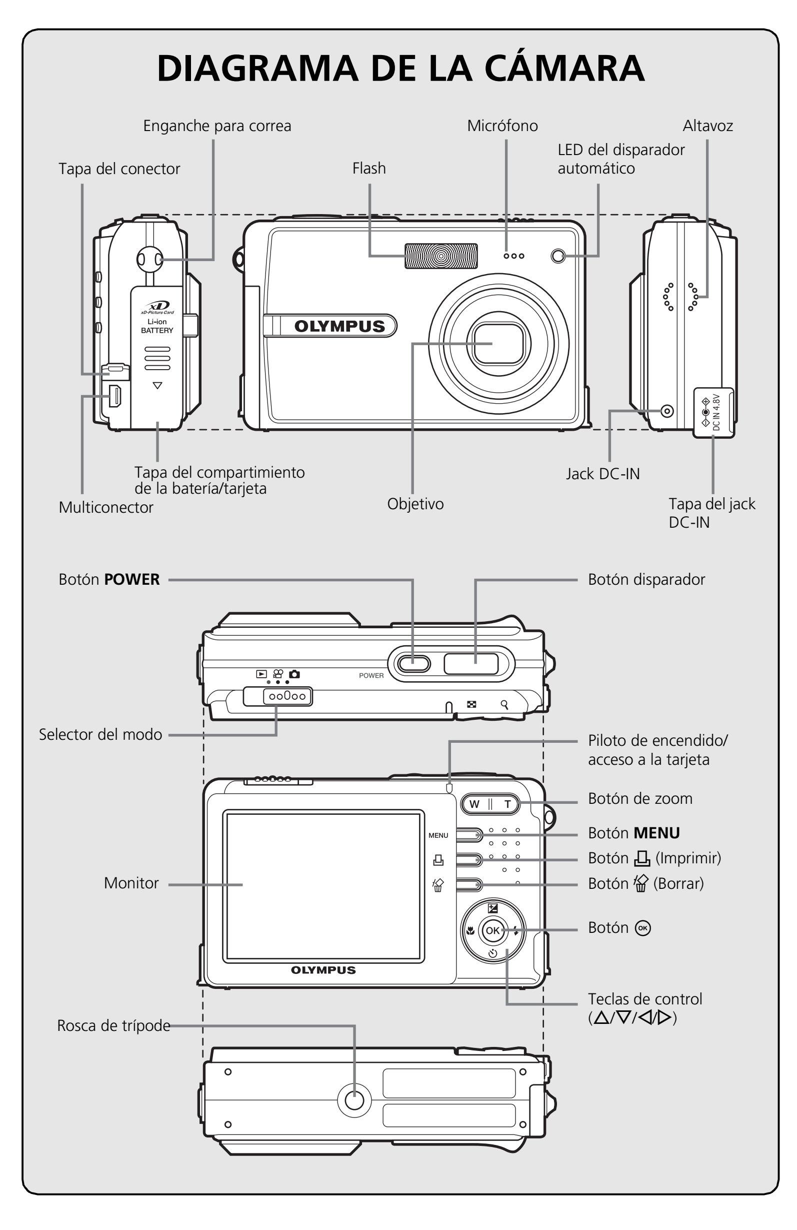
Marques déposées

- IBM est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la société Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ est une marque déposée.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques, déposées ou non, des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulées par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Tabla de contenidos

- Antes de utilizar la cámara, lea con atención este manual para asegurarse de su uso correcto.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Le rogamos observe todas las precauciones de seguridad que figuran al final de este manual.
- Las imágenes de la pantalla LCD y las ilustraciones de la cámara que se usan en este manual pueden diferir del producto real. Para este manual, todas las imágenes se basan en el modelo FE-150/X-730.

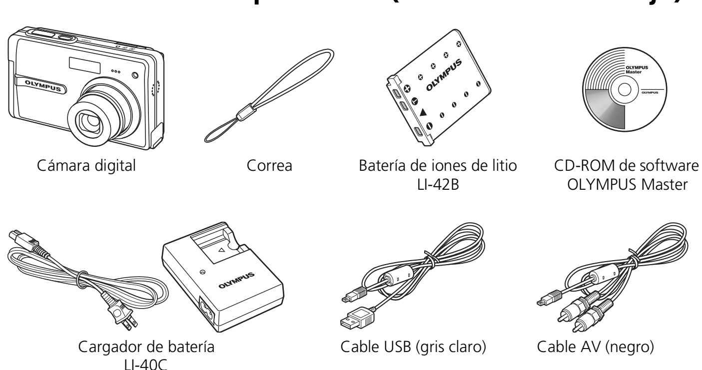
DIAGRAMA DE LA CÁMARA



Es

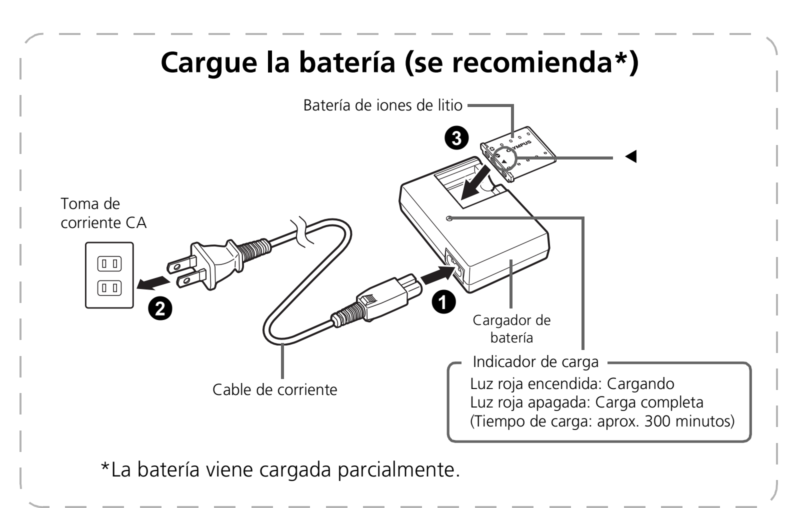
ANTES DE EMPEZAR

Reúna estos componentes (contenido de la caja)



Componentes no mostrados: Manual Avanzado (CD-ROM), Manual Básico (este manual), Tarjeta de garantía. Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de compra.

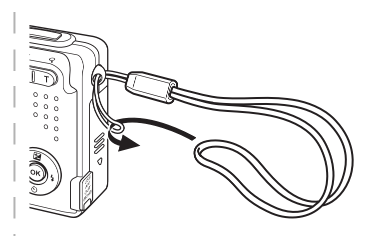
Cargue la batería (se recomienda*)



*La batería viene cargada parcialmente.

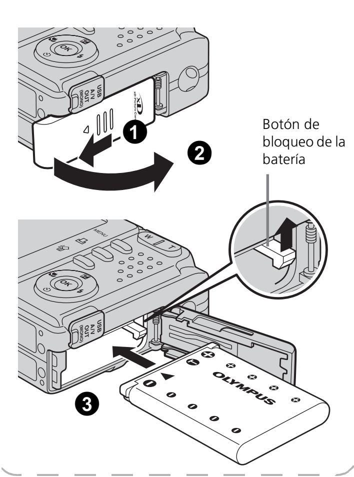
1 PRIMEROS PASOS

a. Fije la correa



- Tire de la correa para que quede apretada y no se suelte.

b. Inserte la batería



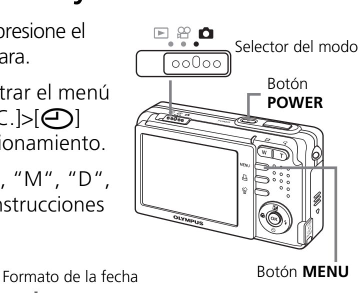
Es

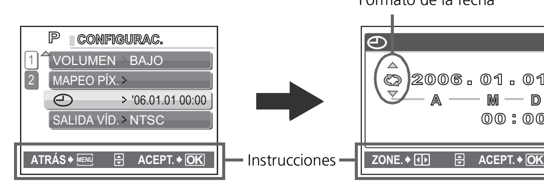
c. Ajuste la fecha y hora

❶ Ajuste el selector del modo en [cámara] y presione el botón **POWER** para encender la cámara.

❷ Presione el botón **MENU** para mostrar el menú superior y seleccione [CONFIGURAC.]>[reloj] siguiendo las instrucciones de funcionamiento.

❸ Ajuste “Formato de la fecha“, “A“, “M“, “D“, “hora“ y “minuto“ siguiendo las instrucciones de funcionamiento.



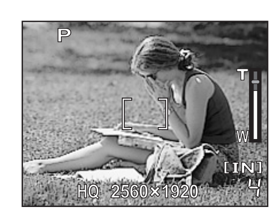


2 TOMAR UNA FOTOGRAFÍA

a. Zoom





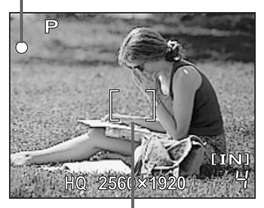


Es

b. Enfoque

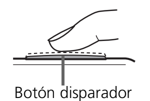
❶ Utilizando el monitor, sitúe la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto.

Piloto verde



Marca de objetivo de enfoque automático (AF)

(Presionado a medias)



Botón disparador

❷ Presione y mantenga presionado a medias el botón disparador para bloquear el enfoque.

- El piloto verde indica que el enfoque está bloqueado.

c. Tome la fotografía

❶ Presione el botón disparador a fondo para tomar la fotografía.

(Presionado a fondo)



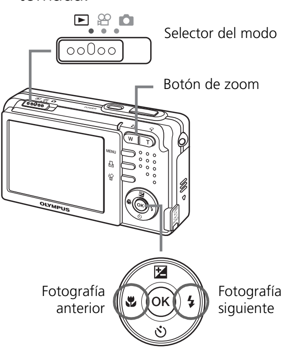
Botón disparador

- Las fotografías se graban en la memoria interna de la cámara.
- Si se inserta en la cámara la tarjeta opcional xD-Picture Card (en adelante la "tarjeta"), las imágenes se grabarán en la tarjeta.

3 REVISAR O BORRAR UNA FOTOGRAFÍA

a. Ajuste el selector del modo en ▶

- Se mostrará la última fotografía tomada.



b. Revise más detenidamente la fotografía

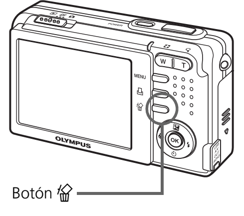


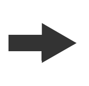
- Si mantiene pulsado **T** en el botón de zoom, podrá ampliar un objeto hasta 4 veces.
- Presione Ⓞ para volver al tamaño original.
- Presione △/▽/◁/▷ para desplazar la imagen.

Ajuste el selector del modo en 📷 para volver al modo de fotografía.

Es

c. Para borrar una fotografía





BORRAR [IN]
SI
NO
ATRÁS ➔ MENU ACEPT. ➔ OK

❶ Visualice la fotografía que desea borrar.

❷ Presione el botón 🗑.

❸ Seleccione [SI] y presione Ⓞ.

- La fotografía se borrará definitivamente.

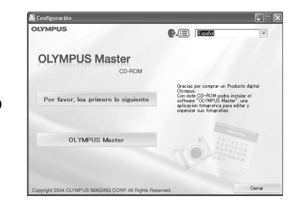
4 TRANSFERIR IMÁGENES

a. Instale el software

❶ Inserte el CD-ROM de OLYMPUS Master.

❷ **Windows:** Haga clic en el botón "OLYMPUS Master".
Macintosh: Haga doble clic en el icono "Installer".

❸ Siga las instrucciones en pantalla.



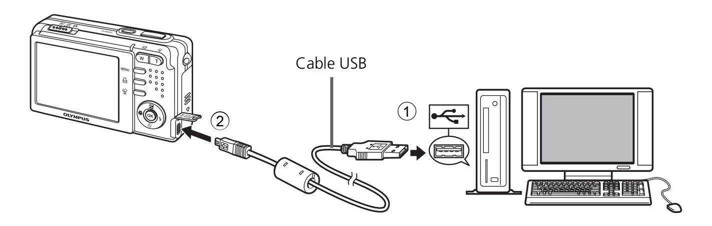
Es

b. Conecte la cámara a un ordenador

❶ Conecte la cámara y el ordenador usando el cable USB (suministrado).

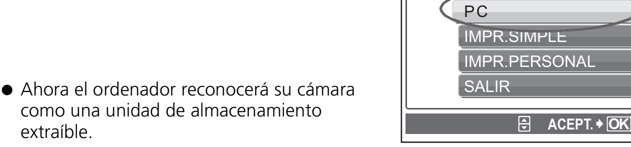


- El monitor se encenderá automáticamente.



❷ Seleccione [PC] en el monitor y presione Ⓞ.

- Ahora el ordenador reconocerá su cámara como una unidad de almacenamiento extraíble.



c. Transfiera las imágenes al ordenador

❶ Ahora, con la cámara conectada, abra el programa OLYMPUS Master.

- Aparece la ventana [Transferir imágenes].

❷ Seleccione las imágenes que desea transferir y haga clic en el botón [Transferir imágenes].

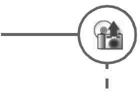
Ventana [Transferir imágenes]



Botón [Transferir imágenes]

Si no aparece automáticamente la ventana [Transferir imágenes]:

a. Haga clic en el icono “Transferir imágenes” en el menú principal de OLYMPUS Master.



b. Haga clic en el icono “De la cámara”.

Es

Consejos

- Para obtener información más detallada sobre la configuración y el uso de la cámara, consulte el “Manual Avanzado” de la misma incluido en el CD-ROM.
- Para más información sobre el uso del software OLYMPUS Master, consulte el manual (electrónico) de referencia instalado en la carpeta OLYMPUS Master de su disco duro. Si necesita ayuda adicional, consulte el archivo “Ayuda” del software OLYMPUS Master.

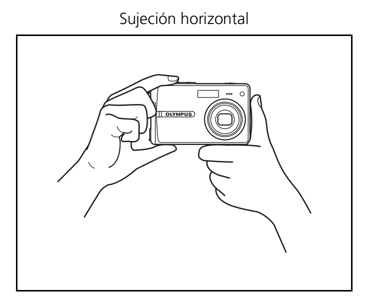
UTILIZACIÓN BÁSICA

Sujeción de la cámara

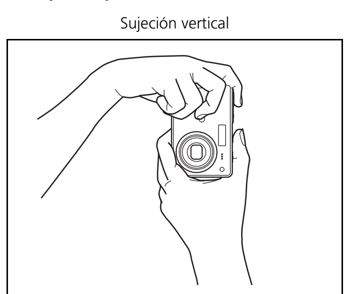
Es

A veces, las fotografías pueden aparecer borrosas como resultado del movimiento de la cámara al presionar el botón disparador.

Para evitar que se mueva la cámara, sujétela con firmeza con ambas manos, apoyando los codos contra el cuerpo. Al tomar fotografías con la cámara en posición vertical, sujete la cámara de modo que el flash quede por encima del objetivo. Mantenga los dedos y la correa alejados del objetivo y del flash.



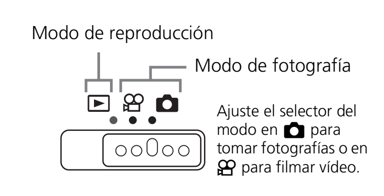
Sujeción horizontal


Sujeción vertical

Modos de reproducción y fotografía

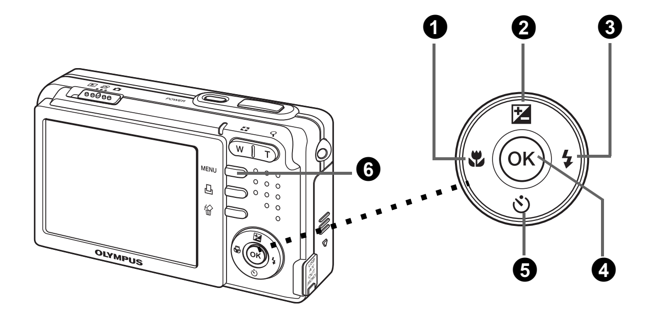
Seleccione el modo de fotografía ajustando el selector del modo en o para tomar fotografías o configurar los diferentes modos de fotografía.
Seleccione el modo de reproducción ajustando el selector del modo en para mostrar, editar o borrar fotografías.





Botones del modo de fotografía

En el modo de fotografía, puede usar estos botones para acceder rápidamente a las funciones más habituales.



❶ **Botón ◁🌷 (Macro)**
Utilice el modo macro o supermacro cuando tome fotografías de primeros planos, por ejemplo, de una flor.

❷ **Botón △☒ (Compensación de la exposición)**
Utilice este ajuste para sobreexponer [+] o subexponer [–] una fotografía.

❸ **Botón ▷⚡ (Modo de flash)**
Seleccione uno de los 4 modos de flash: FLASH AUTO, 👁 (reducción del efecto de ojos rojos), ⚡ (flash de relleno) o ⊘ (flash desactivado).

❹ **Botón OK**
Presione para confirmar los ajustes.

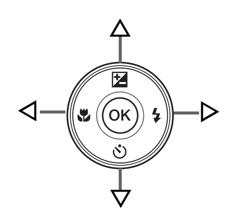
❺ **Botón ▽⏲ (Disparador automático)**
Seleccione el disparador automático para retrasar la toma 12 segundos aproximadamente desde el momento de presionar el botón disparador.

❻ **Botón MENU**
Muestra el menú superior en el monitor.

Es

Consejos

- En este manual, los símbolos △/▽/◁/▷ representan el botón que se tiene que presionar en las teclas de control.

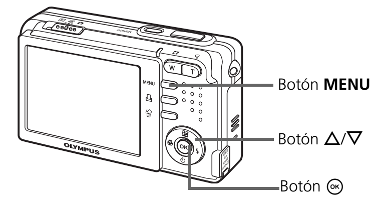


Modos de SCN (Escenas)

Seleccione el modo de fotografía en función del objeto.

1. Presione el botón **MENU** en el modo de fotografía.
2. Presione ∇ para seleccionar [SCN] y presione OK.





3. Presione △/∇ para seleccionar los modos de escena y, a continuación, presione OK.

Es

Modos de SCN (Escenas)

- P PROGR. AUTO
- ESTABILIZACIÓN DE IMAGEN
- RETRATO
- PAISAJE
- ESC.NOCT.
- AUTO - RETRATO

Modo macro

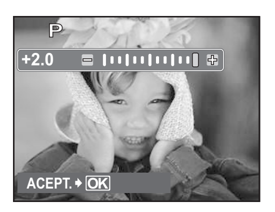
Este modo le permite tomar fotografías a una distancia de 20 cm del sujeto. (lado de la mayoría de los grandes angulares)

S Utilice este modo para tomar fotografías a una distancia de 6 cm del sujeto. En el modo S la posición del objetivo zoom está fijada.

1. Presione ◁ varias veces para seleccionar [ ] o [S] y, a continuación, presione OK.

Modo de compensación de la exposición

1. Presione △.
2. Presione ◁/▷ para ajustar el valor de compensación de la exposición y presione OK.
   - Seleccione un valor [+] para aumentar el brillo de la imagen o un valor [–] para oscurecerla.



Modos de flash

❶ Presione ▷⚡ varias veces para seleccionar el modo de flash y, a continuación, presione Ⓞ.

❷ Presione a medias el botón disparador.

- Si el flash está ajustado para dispararse, se ilumina la marca ⚡.

❸ Presione el botón disparador a fondo para tomar la fotografía.
Alcance del flash:
W (máx.): Aprox. de 4,0 m
T (máx.): Aprox. de 2,5 m

Icono	Modo de flash	Descripción
Sin indicación	Flash automático	El flash se dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación o de contraluz.
👁	Flash con reducción de ojos rojos	El modo de flash con reducción de ojos rojos reduce significativamente este fenómeno emitiendo destellos previos antes de dispararse el flash normal.
⚡	Flash de relleno	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
⊘	Flash desactivado	El flash no se dispara, incluso en condiciones de baja iluminación.

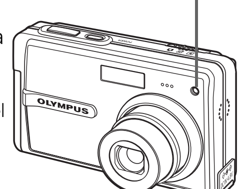
Es

Disparador automático

❶ Presione ▽⏲ para seleccionar [⏲ ACT.] y, a continuación, presione Ⓞ.

❷ Presione el botón disparador a fondo para tomar la fotografía.

- El LED del disparador automático se ilumina durante unos approximado 10 segundos después de presionar el botón disparador, luego empieza a parpadear. Tras parpadear durante approximado 2 segundos aproximadamente, se toma la fotografía.



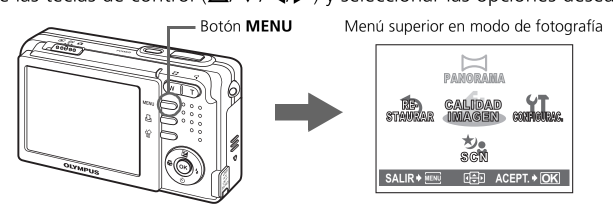
Función de ahorro de energía

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara entra automáticamente en el modo de reposo y deja de funcionar después de unos approximado 3 minutos de inactividad. Presione el botón disparador o el botón de zoom para reactivar la cámara.
- Si la cámara no se utiliza durante approximado 15 minutos después de entrar en el modo de reposo, se retrae automáticamente el objetivo y se apaga. Para volver a utilizarla, enciéndala otra vez.

MENÚS Y AJUSTES

Menú superior

1. Presione el botón **MENU** para que aparezca el menú de la cámara en el monitor.
2. Utilice las teclas de control (△/▽/◁/▷) y seleccionar las opciones deseadas.

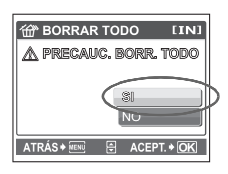


CALIDAD IMAGEN
Seleccione entre diferentes opciones de calidad de imagen y resoluciones.
PANORAMA
Selecciónelo para tomar fotografías panorámicas. Se necesita una tarjeta xD-Picture Card (opcional) de Olympus para tomar fotografías panorámicas.
RESTAURAR
Selecciónelo para devolver los ajustes modificados a sus valores predeterminados de fábrica.
SCN (Escenas)
Selecciónelo para tomar fotografías efectuando los ajustes en función de las escenas de filmación o condiciones de filmación.
CONFIGURAC.
Selecciónelo para ajustar la fecha y hora, selección del idioma y otros ajustes.

Es

Borrar todas las fotografías

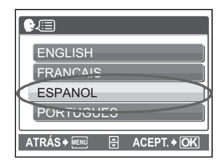
1. Seleccione [BORRAR]>[BORRAR TODO] del menú superior en el modo de reproducción.
2. Ajuste a [SI] y presione ⓞ.
   - Se borran todas las fotografías.



Seleccionar un idioma

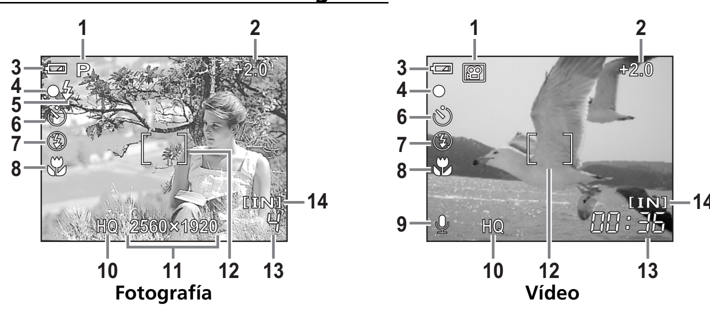
Se puede seleccionar un idioma para las indicaciones en pantalla. Los idiomas disponibles varían dependiendo de la zona donde usted haya adquirido la cámara.

1. Presione el botón **MENU** para mostrar el menú superior y seleccione [CONFIGURAC.] > [🗣☰].
2. Seleccione el idioma que desee y presione ⓞ.



Símbolos e iconos del monitor

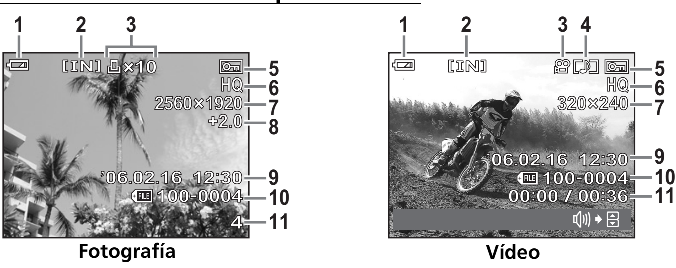
●Monitor – Modo de fotografía



Fotografía Vídeo

	Opciones	Indicaciones
1	Modos de fotografía	P, [icono], [icono], [icono], [icono], [icono], [icono]
2	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0
3	Verificación de la batería	[icono] = carga completa, [icono] = carga baja
4	Piloto verde	O = Bloqueo de enfoque automático
5	Flash en espera Aviso de movimiento de la cámara/ Carga del flash	[icono] (iluminado) [icono] (parpadea)
6	Disparador automático	[icono]
7	Modo de flash	[icono], [icono], [icono]
8	Modo macro Modo supermacro	[icono] [icono]
9	Grabación de sonido	[icono]
10	Calidad de imagen	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
11	Tamaño de imagen	FE-150/X-730 2560 × 1920, 2048 × 1536, 640 × 480 FE-160/X-735 2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480
12	Marca de objetivo de enfoque automático (AF)	[ ]
13	Número de fotografías almacenables Tiempo de grabación restante	4 00:36
14	Memoria actual	[IN] (memoria interna), [xD] (tarjeta)

Monitor – Modo de reproducción



Fotografía Vídeo

	Opciones	Indicaciones
1	Verificación de la batería	= carga completa, = carga baja
2	Memoria actual	[IN] (memoria interna), [xD] (tarjeta)
3	Reserva de impresión/número de impresiones Vídeo	×10
4	Grabación de sonido	
5	Protección	
6	Calidad de imagen	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Tamaño de imagen	FE-150/X-730 2560 × 1920, 2048 × 1536, 640 × 480, etc FE-160/X-735 2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480, etc
8	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0
9	Fecha y hora	'06.02.16 12:30
10	Número de archivo	100-0004
11	Número de cuadros Tiempo transcurrido/tiempo total de grabación	4 00:00/00:36

Es

Visualización de miniaturas (índice)

Esta función le permite ver varias fotografías en el monitor al mismo tiempo cuando revise fotografías.

1. Presione el botón de zoom hacia **W** para cambiar a la visualización de miniaturas (índice).
   - Si sigue presionando **W** en el botón de zoom, las fotografías se mostrarán en 9 cuadros.
   - Utilice las teclas de control (△/▽/◁/▷) para seleccionar una fotografía y presione Ⓞ para verla en el modo de reproducción de un solo cuadro.



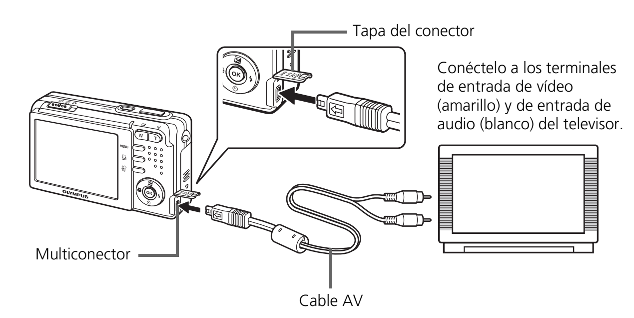
Visualización de índice

CONEXIÓN DE LA CÁMARA

Reproducción en un televisor

Emplee el cable AV proporcionado con la cámara para reproducir en el televisor imágenes grabadas. Puede reproducir tanto fotografías como vídeos.

❶ Compruebe que el televisor y la cámara estén apagados. Conecte el multiconector de la cámara al terminal de entrada de vídeo del televisor usando el cable AV.



❷ Encienda el televisor y cambie al modo de entrada de vídeo.

- Para más información sobre cómo cambiar a entrada de vídeo, consulte el manual de instrucciones del televisor.

❸ Ajuste el selector del modo en ▶ y presione el botón **POWER** para encender la cámara.

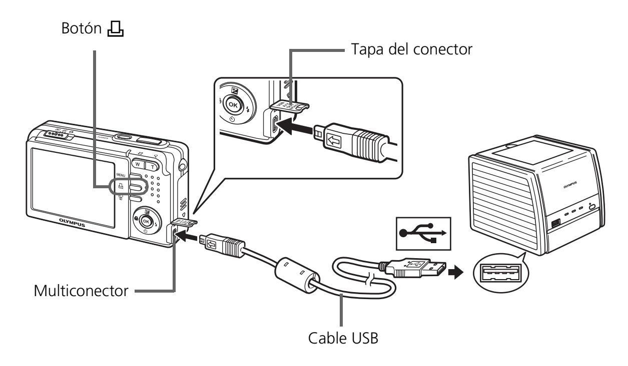
- En el televisor aparecerá la última fotografía tomada. Utilice las teclas de control (△/▽/◁/▷) para seleccionar la fotografía que desea visualizar.

Es

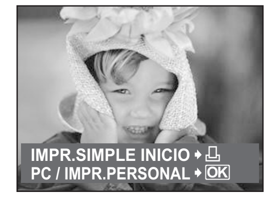
Impresión directa (PictBridge)

Usando el cable USB suministrado, puede conectar la cámara a una impresora compatible con PictBridge, como la Olympus P-11, para imprimir fotografías. Puede imprimir una fotografía mediante operaciones sencillas.

1. En el modo de reproducción, muestre la fotografía que desee imprimir en el monitor.
2. Conecte un extremo del cable USB suministrado al multiconector de la cámara y el otro extremo al conector USB de la impresora.



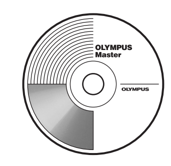
3. Presione el botón 凸.
   - Se inicia la impresión.
   - Cuando haya acabado, desconecte el cable USB de la cámara con la pantalla de selección de fotografías en el monitor.



Es

Software OLYMPUS Master

Software OLYMPUS Master: Utilice este software para descargar fotografías desde la cámara, ver, organizar, retocar, imprimir y enviar por correo electrónico sus fotos digitales, vídeos y mucho más. Este CD contiene también el manual de consulta completo del software en formato Adobe Acrobat (PDF).



●Requisitos del sistema

SO	Windows 98 SE/Me/2000 Professional/XP o Mac OS X (10.2 o posterior)
CPU	Pentium III 500 MHz/Power PC G3, o superior
RAM	128 MB o más (se recomienda 256 MB o más)
Disco duro	300 MB o más de espacio libre
Conexión	Puerto USB
Monitor	Resolución de 1024 × 768 píxeles o más con un mínimo de 65.536 colores (Windows), 32.000 colores (Macintosh)

Para obtener la información técnica más reciente, visite la página web de Olympus (http://www.olympus.com/digital)

●Actualización (OLYMPUS Master Plus)

Además de las funciones de OLYMPUS Master, la versión OLYMPUS Master Plus incluye funciones como la edición de vídeo, impresión de álbumes, impresión de hojas de contactos, álbum HTML, panorama de pegado libre, escritura en CD/DVD y mucho más, permitiéndole ampliar considerablemente sus posibilidades en fotografía digital.
Puede actualizar su software a la versión OLYMPUS Master Plus a través de Internet. Es necesario tener instalado OLYMPUS Master en un ordenador con conexión a Internet.



Registro de usuario

Registre su cámara cuando instale OLYMPUS Master para activar su garantía, recibir notificaciones sobre actualizaciones de software y firmware de la cámara, y mucho más.

ESPECIFICACIONES

●Cámara

Tipo de producto : Cámara digital (para fotografía y reproducción)

Sistema de grabación

Fotografías : Grabación digital, JPEG (de acuerdo con las normas de diseño para sistema de archivos de cámara (DCF))

Estándares aplicables : Exif 2.2, Formato de reserva de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge

Vídeo : QuickTime Motion JPEG

Memoria : Memoria interna
xD-Picture Card (16 MB a 1 GB)

Núm. de fotografías almacenables cuando se usa la memoria interna : Fotografías

FE-150/X-730	FE-160/X-735
2 cuadros (SHQ 2560 × 1920)	1 cuadro (SHQ 2816 × 2112)
6 cuadros (HQ 2560 × 1920)	5 cuadros (HQ 2816 × 2112)
10 cuadros (SQ1 2048× 1536)	10 cuadros (SQ1 2048× 1536)
47 cuadros (SQ2 640 × 480)	47 cuadros (SQ2 640 × 480)

Vídeo

FE-150/X-730	FE-160/X-735
25 seg. (HQ 320 × 240 15 cuadros/seg.)	
1 min. 43 seg. (SQ 160 × 120 15 cuadros/seg.)	

Núm. de píxeles efectivos : FE-150/X-730 5.000.000 píxeles
FE-160/X-735 6.000.000 píxeles

Dispositivo de captura de imagen : CCD de 1/2,5" (filtro de colores primarios)
FE-150/X-730 5.200.000 píxeles (brutos)
FE-160/X-735 6.200.000 píxeles (brutos)

Objetivo : FE-150/X-730
Objetivo Olympus de 5,4 mm a 16,2 mm, f2,8 a f4,8 (equivalente a un objetivo de 32 a 96 mm en una cámara de 35 mm)
FE-160/X-735
Objetivo Olympus de 5,8 mm a 16,2 mm, f2,8 a f4,8 (equivalente a un objetivo de 35 a 98 mm en una cámara de 35 mm)

Sistema fotométrico : Sistema de medición centrada

Velocidad de obturación : 1/2 a 1/1000 seg. (2 s en el modo ESC.NOCT.)

Alcance de fotografía : 0,5 m a ∞ (W), 0,9 m a ∞ (T) (normal)
0,2 m a ∞ (W), 0,5 m a ∞ (T) (modo macro)
0,06 m a ∞ (modo supermacro)

Monitor : Pantalla LCD TFT en color de 2,5", 230.000 píxeles

Conector exterior	:	Jack DC-IN Conector USB, Jack A/V OUT (multiconector)
Sistema de calendario automático	:	2006 hasta 2099
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0 °C a 40 °C (funcionamiento)/ -20 °C a 60 °C (almacenamiento)
Humedad	:	30 % a 90 % (funcionamiento)/10 % a 90 % (almacenamiento)
Fuente de alimentación	:	Una batería de iones de litio Olympus (LI-42B o LI-40B) o un adaptador de CA de Olympus
Dimensiones	:	90 mm (Anch.) × 55 mm (Alt.) × 24,5 mm (Prof.), excluidos los salientes
Peso	:	125 g sin la batería ni la tarjeta

● Batería de iones de litio (LI-42B)

Tipo de producto	:	Batería recargable de iones de litio
Voltaje estándar	:	CC 3,7 V
Capacidad estándar	:	740 mAh
Duración de la batería	:	Aprox. 300 recargas completas (varía según el uso)
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0 °C a 40 °C (durante la carga)/ 0 °C a 60 °C (funcionamiento)/ -20 °C a 35 °C (almacenamiento)
Dimensiones	:	31,5 × 39,5 × 6 mm
Peso	:	Aprox. 15 g

● Cargador de batería (LI-40C)

Requisitos de potencia	:	CA de 100 a 240 V (50 a 60 Hz) 3,2 VA (100 V) a 5,0 VA (240 V)
Salida	:	CC 4,2 V, 200 mA
Tiempo de carga	:	Aprox. 300 min.
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0 °C a 40 °C (funcionamiento)/ -20 °C a 60 °C (almacenamiento)
Dimensiones	:	62 × 23 × 90 mm
Peso	:	Aprox. 65 g

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR



PRECAUCIÓN : PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.



Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Es

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

Limpieza — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

Ubicación — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

Rayos — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador de CA, retírelo de la toma de corriente inmediatamente.

Objetos extraños — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Manejo de la cámara



ADVERTENCIA

- **No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.**
- **No utilice el flash a corta distancia de las personas (especialmente niños menores y mayores, etc.).**
  - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causarle la pérdida de visión momentánea.
- **Mantenga a los niños menores y mayores alejados de la cámara.**
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños menores y mayores, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una batería, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.**
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**



PRECAUCIÓN

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  - Nunca retire las baterías con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- **Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.**
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador o el adaptador CA si está cubierto (por ejemplo con una frazada). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.**
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando utilice la cámara durante un largo período, ésta se recalentará. Si mantiene la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **Tenga cuidado con la correa.**
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

Precauciones acerca del uso de la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.



PELIGRO

- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el cargador especificado. No utilice otros cargadores.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una batería ni modificarla de ninguna manera, por soldadura, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.



ADVERTENCIA

- Conserve la batería siempre seca.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la batería cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anormalidad durante la operación, interrumpa el uso de la cámara y consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado Olympus. El uso continuo de la cámara puede resultar en incendio o choques eléctricos.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anormalidad durante la operación, interrumpa el uso de la cámara.
- Nunca exponga la batería a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.



PRECAUCIÓN

- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no ocurre fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- La batería puede recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.

Para los clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad
Número de modelo : FE-150/X-730, FE-160/X-735
Nombre comercial : OLYMPUS
Entidad responsable: **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**
Dirección : Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058 EE.UU.
Número de teléfono: 1-631-844-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC
PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

Es

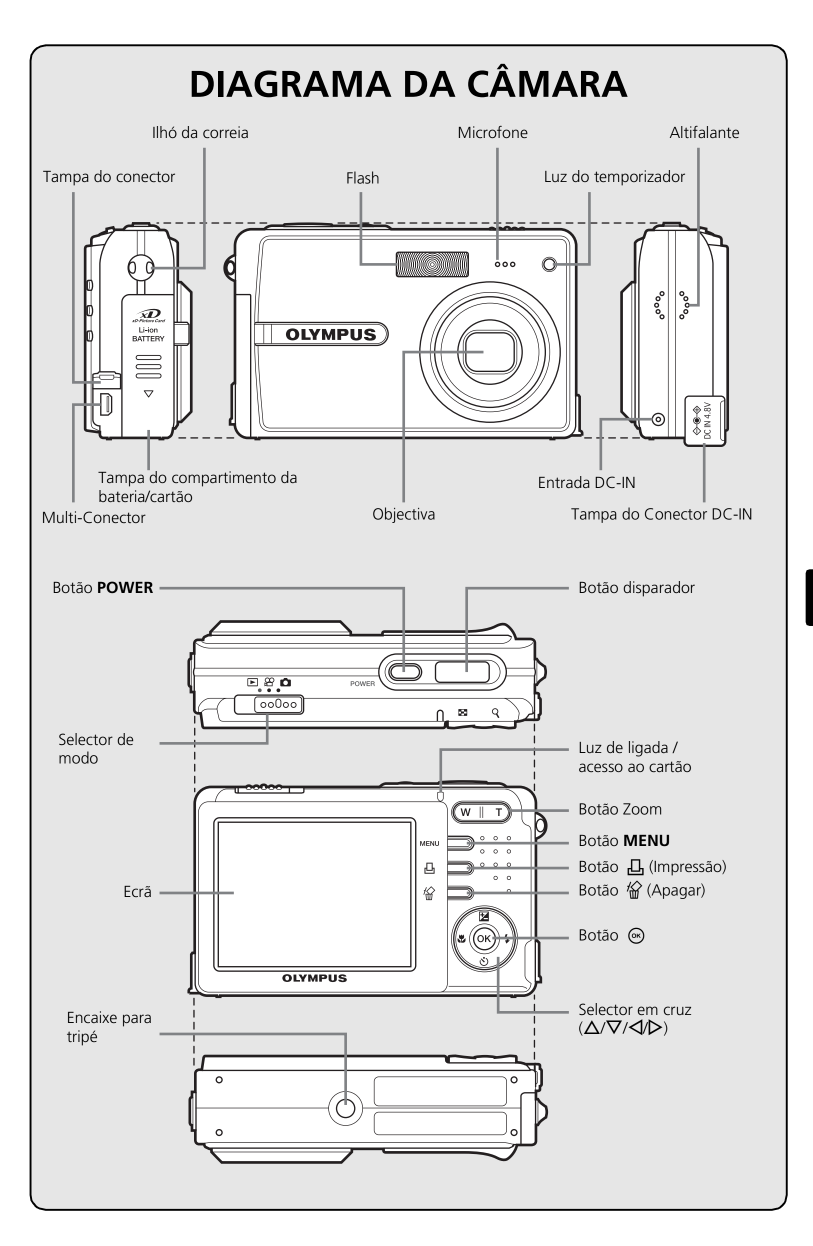
Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las “Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF” estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

Índice

- Antes de utilizar a câmara, leia este manual atentamente para garantir uma utilização correcta.
- Recomendamos que tire fotografias de teste para se habituar à câmara antes de começar a tirar fotografias importantes.
- Respeite as precauções de segurança apresentadas no final deste manual.
- As imagens do ecrã LCD e as ilustrações da câmara utilizadas neste manual podem diferir do produto real. Neste manual, todas as imagens têm como base o modelo FE-150/X-730.

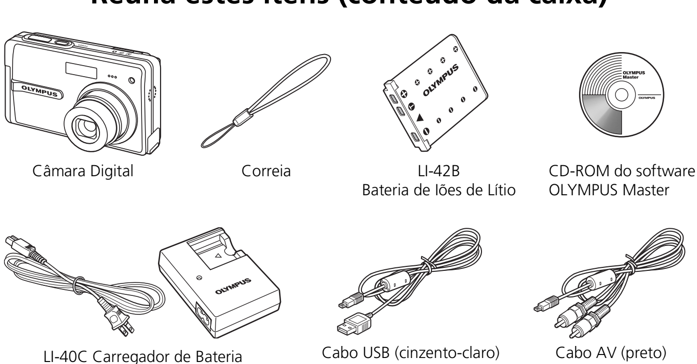
DIAGRAMA DA CÂMARA



Po

ANTES DE COMEÇAR

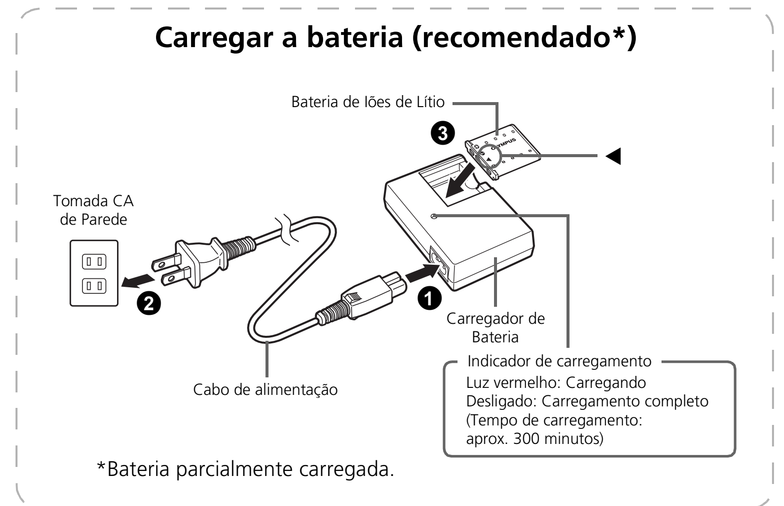
Reúna estes itens (conteúdo da caixa)



Po

Itens não ilustrados: Manual Avançado (CD-ROM), Manual Básico (este manual), Cartão de Garantia. O conteúdo pode variar consoante o local de aquisição.

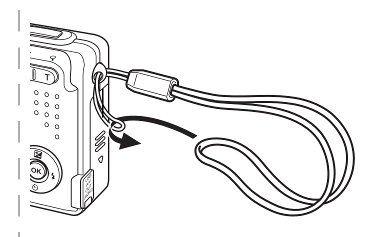
Carregar a bateria (recomendado*)



*Bateria parcialmente carregada.

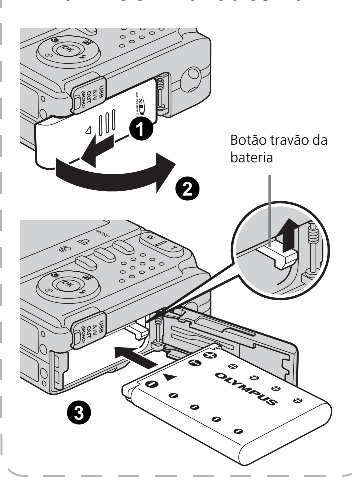
1 INICIAÇÃO

a. Colocar a correia



- Puxar bem a correia de modo a que não fique solta.

b. Inserir a bateria



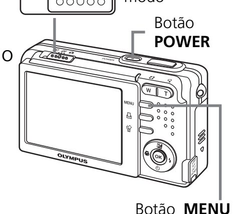
Po

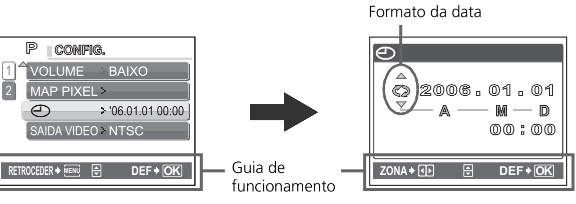
c. Definir a data e hora

❶ Coloque o selector de modo em 📷 e pressione o botão **POWER** para ligar a câmara.

❷ Pressione o botão **MENU** para exibir o menu principal e seleccione [CONFIG.]>[🕒] seguindo o guia de funcionamento.

❸ Configure "formato da data", "A", "M", "D", "hora" e "minuto" seguindo o guia de funcionamento.



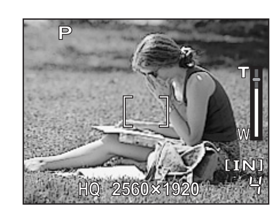


2 FOTOGRAFAR

a. Zoom





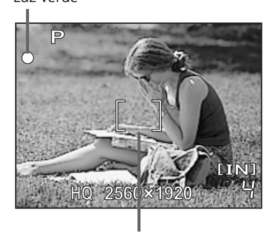


Po

b. Focar

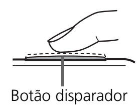
❶ Utilizando o ecrã, colocar a marca AF sobre o tema fotográfico.

Luz verde



Marca AF

(Premido até meio)



Botão disparador

❷ Pressione o botão disparador até meio e manter nessa posição para bloquear a focagem.

- A luz verde indica que a focagem está bloqueada.

c. Fotografar

❶ Pressione totalmente o botão disparador para fotografar.

(Totalmente premido)



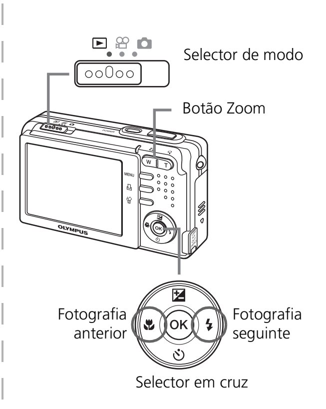
Botão disparador

- As fotos serão gravadas na memória interna da câmara.
- Se o cartão opcional xD-Picture Card (de agora em diante denominado “cartão”) estiver inserido na câmara, as fotos serão amazenadas no cartão.

3 REVER OU APAGAR UMA FOTOGRAFIA

a. Coloque o selector de modo em ▶

- A última imagem fotografada será visualizada.



b. Ver mais de perto

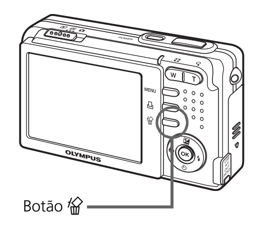


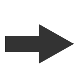


- Se você pressionar e manter pressionado **T** no botão zoom, um objecto pode ser aumentado em até 4x.
- Pressione Ⓞ para voltar ao normal.
- Pressione △/▽/◁/▷ para percorrer a imagem.

Coloque o selector de modo em 📷 e volte ao modo fotografar.

c. Para apagar uma fotografia







❶ Visualizar a fotografia que pretende apagar.

❷ Pressione o botão 🗑.

❸ Seleccionar [SIM] e pressione Ⓞ.

- A fotografia é eliminada permanentemente.

Po

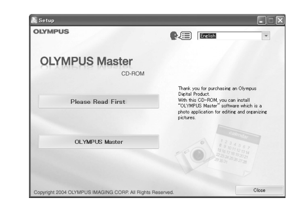
4 TRANSFERIR IMAGENS

a. Instalar o software

❶ Inserir o CD-ROM OLYMPUS Master.

❷ **Windows:** Fazer clique no botão "OLYMPUS Master".
Macintosh: Fazer duplo clique no ícone "Installer".

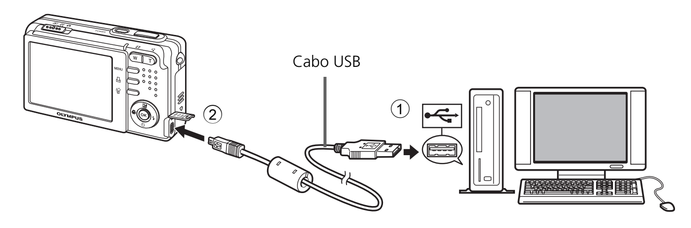
❸ Seguir simplesmente as instruções no ecrã.



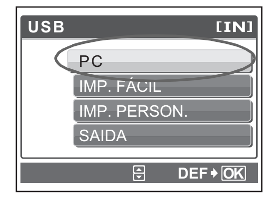
b. Ligar a câmara ao computador

Po

❶ Ligar a câmara ao computador usando o cabo USB (fornecido).
- O ecrã ligar-se-á automaticamente.



❷ Seleccionar [PC] no ecrã e pressione (OK).



- O PC reconhece agora a câmara como um disco amovível.

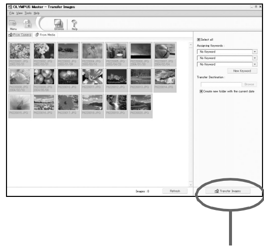
c. Transferir imagens para o computador

❶ Com a câmara ligada, abrir o OLYMPUS Master.

- Surge a janela [Transfer Images] (Transferir imagens).

❷ Seleccionar as imagens que pretende transferir e fazer clique no botão [Transfer Images] (Transferir imagens).

Janela [Transfer Images] (Transferir imagens)

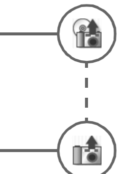


Botão [Transfer Images] (Transferir imagens)

Se a janela [Transfer Images] (Transferir imagens) não surgir automaticamente:

a. Fazer clique no ícone "Transfer Images" (Transferir imagens) no menu principal do OLYMPUS Master.

b. Fazer clique no ícone "From Camera" (Da câmara).



Po

Dicas

- Para obter informações pormenorizadas relativamente à configuração e utilização da câmara, consultar o "Manual avançado" da câmara fornecido em CD-ROM.
- Para obter informações sobre como utilizar outras funções do software OLYMPUS Master que não tenham sido mencionadas, abrir a "Ajuda" do software OLYMPUS Master ou ler o manual de referência (em formato PDF).

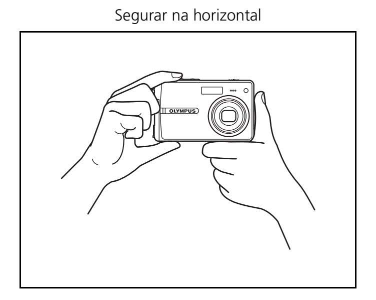
FUNCIONAMENTO BÁSICO

Dicas para fotografar

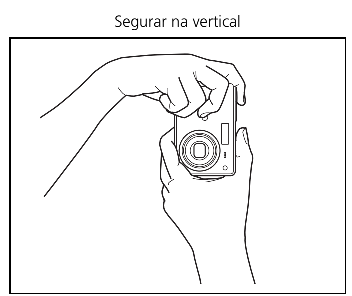
As fotografias podem ficar desfocadas devido à oscilação da câmara quando o botão disparador é premido.

Para evitar a oscilação da câmara, segurar a câmara com firmeza usando as duas mãos, enquanto mantém os cotovelos junto a si. Quando tirar fotos com a câmara na posição vertical posição, segure a câmara de forma que o flash fique posicionado acima das lentes. Manter os dedos e a correia afastados da objectiva e do flash.

Segurar na horizontal



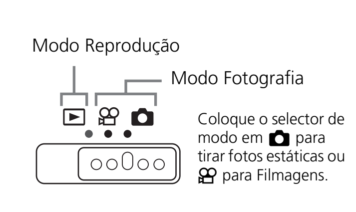
Segurar na vertical



Modos Fotografia e Reprodução

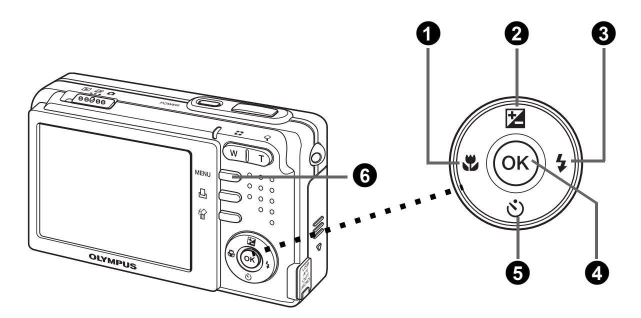
Seleccione o modo fotografar colocando o selector de modo em ou para tirar fotos ou para configurar os vários modos de fotografar. Seleccione o modo de reprodução colocando o selector de modo na posição para exibir, editar ou excluir fotografias.





Botões do Modo Fotografia

No Modo Fotografia, utilize estes botões para obter um acesso rápido a algumas das funções mais frequentemente utilizadas.



❶ **Botão ◁ (Macro)**
Utilize o Modo Macro ou Super Macro para fotografar grandes planos como, por exemplo, de uma flor.

❷ **Botão △ (Compensação da exposição)**
Utilize esta definição para aumentar [+] ou diminuir [–] a exposição de uma fotografia.

❸ **Botão ▷ (Modo Flash)**
Seleccione entre 4 modos flash - AUTOMATICO, (Redução do efeito de olhos vermelhos), (Activação forçada) ou (Flash desligado).

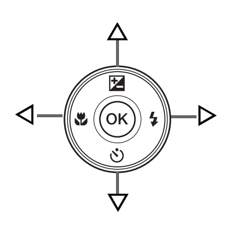
❹ **Botão OK**
Prima para confirmar as definições.

❺ **Botão ▽ (Temporizador)**
Seleccione o temporizador para atrasar o disparo cerca de 12 segundos a partir do momento em que o botão disparador é premido.

❻ **Botão MENU**
Mostre o menu principal no ecrã.

Dicas

- Neste manual os símbolos △/▽/◁/▷ são usados para representar qual botão deve ser pressionado no selector em cruz.



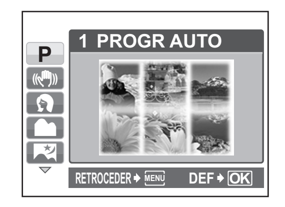
Po

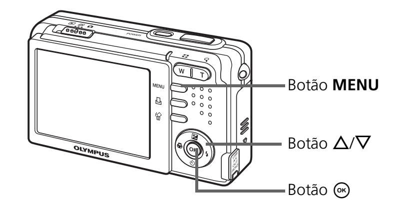
Modo SCN (Cena)

Seleccione o modo fotografar de acordo com o objecto.

❶ Pressione o botão **MENU** em modo fotografar.

❷ Pressione ▽ para seleccionar [SCN] e pressione Ⓞ.





❸ Pressione △/▽ para seleccionar os modos de cena e pressione Ⓞ.

Modo fotografar (mode Cena)

- **P** PROGR AUTO
- ESTAB. IMAGEM
- RETRATO
- PAISAGEM
- CENA NOCT
- AUTO-RETRATO

Po

Modo Macro

Este modo permite-lhe tirar fotografias a uma distância de apenas 20 cm do seu tema fotográfico. (mais para lado em grande ângulo)

S Utilize este modo para tirar fotografias a uma distância de apenas 6 cm do seu tema fotográfico. A posição do zoom está fixada automaticamente e não pode ser alterada.

❶ Pressione ◁ repetidamente para seleccionar [ ] ou [S] e pressione Ⓞ.

Modo de Compensação da Exposição

❶ Pressione o botão △ .

❷ Pressione ◁/▷ para configurar o valor da compensação da exposição e pressione Ⓞ.

- Seleccione um valor [+] para clarear a imagem ou um valor [–] para escurecer a imagem.



Modos Flash

1. Pressione ▷⚡ repetidamente para seleccionar o modo de flash e pressione OK.
2. Pressione o botão disparador até meio.
   - Quando o flash disparar, acende-se ⚡ (flash em espera).
3. Pressione totalmente o botão disparador para fotografar.

   Alcance fotográfico do flash:

   W (máx.): Cerca de 4,0 m

   T (máx.): Cerca de 2,5 m

Ícone	Modo Flash	Descrição
Sem indicação	Flash automatico	O flash dispara automaticamente em condições de luz fraca ou de contraluz.
👁	Flash de redução dos clhos-vermelhos	O modo flash de redução do efeito de olhos vermelhos reduz significativamente este fenómeno, emitindo pré-flashes antes de disparar o flash habitual.
⚡	Activação forçada	O flash dispara independentemente da luz disponível.
⊘⚡	Flash desligado	O flash não dispara mesmo em situações de luz fraca.

Po

Temporizador

1. Pressione ▽◔ para seleccionar [◔ LIG] e pressione OK.
2. Pressione totalmente o botão disparador para fotografar.
   - A luz do temporizador acende-se durante aproximadamente 10 segundos depois de o botão disparador ser premido e depois começa a piscar. Depois de piscar durante aproximadamente 2 segundos, a imagem é fotografada.



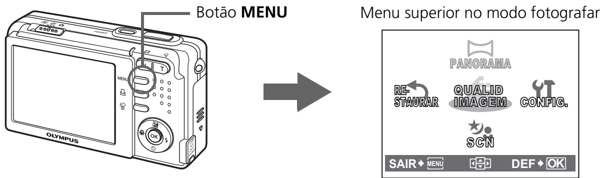
Função de poupança de energia

- Para poupar energia da bateria, a câmara entra automaticamente em modo inactivo e deixa de funcionar se não for usda por aproximadamente 3 minutos. Active o botão disparador ou zoom para reativar a câmara.
- Se a câmara não for usda por aproximadamente 15 minutos após entrar em modo inactivo, a objectiva é recolhida e a câmara desliga-se automaticamente. Para voltar a utilizar a câmara, ligue-a novamente.

MENUS E DEFINIÇÕES

Menu Superior

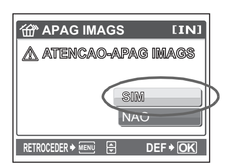
❶ Pressione o botão **MENU** para exibir o menu da câmara no ecrã.
❷ Usar o selector em cruz (△/▽/◁/▷) e seleccione os itens do menu.



QUALID IMAGEM
Escolha entre várias qualidades de imagem e resoluções.
PANORAMA
Seleccione para tirar fotos panorâmicas. O cartão Olympus xD-Picture Card (opcional) é necessário para fotografar panoramas.
RESTAURAR
Seleccione para recolocar as funções no modo pré-definido de fábrica.
SCN (Cena)
Seleccione para tirar fotos ajustando as funções de acordo com o cenário ou com as condições de fotografia.
CONFIG.
Seleccione para programar o dia e a hora, para seleccionar a língua e outras funções.

Apagar todas as imagens

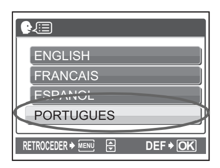
❶ Seleccione [APAGAR]>[APAG IMAGS] no menu principal no modo de reprodução.
❷ Seleccione [SIM] e pressione Ⓚ.
- Todas as imagens são apagadas.



Seleccionar um idioma

É possível seleccionar um idioma para a visualização no ecrã. Os idiomas disponíveis variam de acordo com a zona onde a câmara foi comprada.

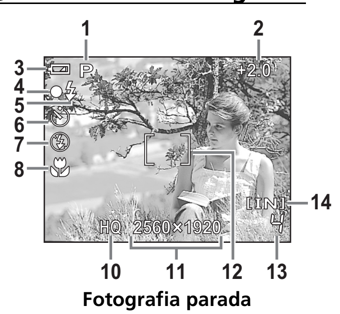
❶ Pressione o botão **MENU** para exibir o menu superior e seleccione [CONFIG.] > [🗣☰].
❷ Seleccionar um idioma desejada e pressione Ⓚ.



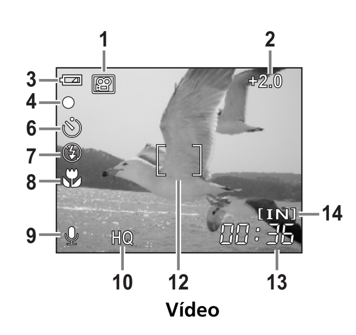
Po

Símbolos e ícones do ecrã

●Ecrã – Modo Fotografia



Fotografia parada

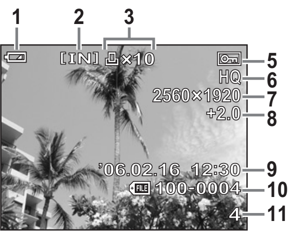


Vídeo

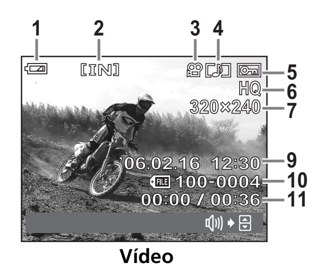
	Itens	Indicações
1	Modo fotografia	P, (ícones de modo)
2	Compensação da exposição	-2.0 – +2.0
3	Verificação da bateria	(ícone) = potência total, (ícone) = baixa potência
4	Luz verde	O = Bloqueio da focagem automatico
5	Flash em espera Aviso de oscilação da câmara / Carga do flash	(Aceso) (A piscar)
6	Temporizador	
7	Modo Flash	, ,
8	Modo Macro Modo super macro	
9	Gravação de áudio	
10	Qualidade da imagem	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
11	Tamanho da imagem	FE-150/X730 2560 × 1920, 2048 × 1536, 640 × 480 FE-160/X-735 2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480
12	Marca AF	[ ]
13	Número de imagens paradas graváveis Tempo de gravação disponível	4 00:36
14	Memória em utilização	[IN] (memória interna), [xD] (cartão)

Po

Ecrã – Modo Reprodução



Fotografia parada



Vídeo

	Itens	Indicações
1	Verificação da bateria	= carga total, =baixa carga
2	Memória em utilização	[IN] (memória interna), [xD] (cartão)
3	Reserva de impressão / Número de impressões Vídeo	×10
4	Gravação de áudio	
5	Proteger	
6	Qualidade da imagem	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Tamanho da imagem	FE-150/X-730 2560 × 1920, 2048 × 1536, 640 × 480, etc. FE-160/X735 2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480, etc.
8	Compensação da exposição	-2.0 – +2.0
9	Data e hora	'06.02.16 12:30
10	Número de ficheiro	FILE 100-0004
11	Número de fotogramas Tempo decorrido/Tempo total de gravação	4 00:00/00:36

Visualização de miniaturas (Índice)

Esta função permite-lhe visualizar várias imagens em simultâneo no ecrã enquanto revê as imagens.

1. Pressione o botão zoom em direcção a **W** para mudar para a visualização de miniaturas (índice).
   - Se você pressionar **W** no botão zoom, as fotos serão mostradas em 9 quadros.
   - Use o selector em cruz (△/▽/◁/▷) para seleccionar a fotografia e prima OK para visualizar uma única imagem.



Visualização do índice

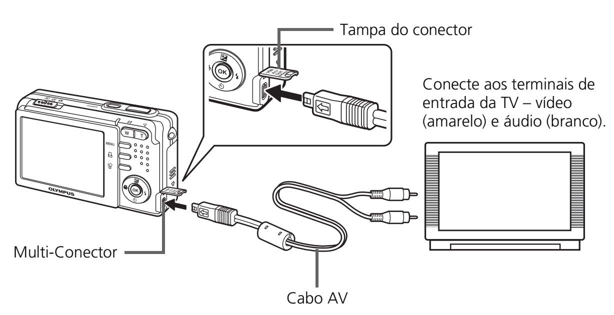
Po

LIGAR A CÂMARA

Reprodução num televisor

Utilize o cabo AV fornecido com a câmara para reproduzir as imagens gravadas no seu televisor. É possível reproduzir fotografias e vídeos.

❶ Assegurar que a TV e a câmara estão desligadas. Conecte o multi-conector na câmara e no terminal de entrada do vídeo, na TV, usando o cabo AV.



❷ Ligar o televisor e colocá-lo no modo de entrada de vídeo.

- Para obter informações sobre como mudar para a entrada de vídeo, consultar o manual de instruções do televisor.

❸ Coloque o selector de modo em ▶ e pressione o botão **POWER** para ligar a câmara.

- A última imagem fotografada é visualizada no televisor. Use o selector em cruz (△/▽/◁/▷) para seleccionar a imagem que pretende visualizar.

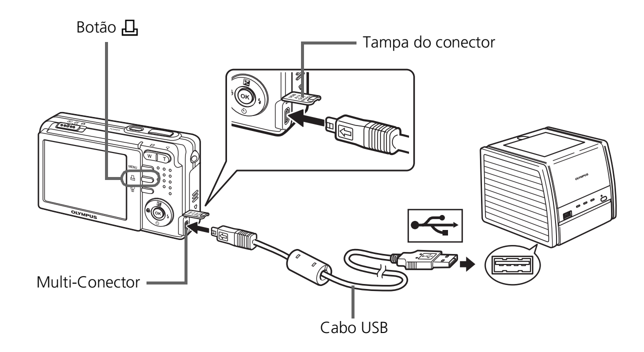
Po

Impressão directa (PictBridge)

Usando o cabo USB fornecido, pode ligar a sua câmara directamente a uma impressora compatível com PictBridge, como a Olympus P-11, para imprimir as fotografias. Você pode imprimir uma foto com operações simples.

❶ Em modo de reprodução, exiba a foto que quer imprimir no ecrã.

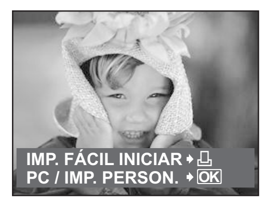
❷ Conecte uma extremidade do cabo USB fornecido no multi-conector da câmara e a outra no conector USB da impressora.



Po

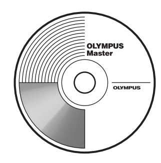
❸ Pressione o botão .

- A impressão começa.
- Quando terminar, desconecte o cabo USB da câmara com o ecrã de selecção de foto exibido.



Software OLYMPUS Master

Software OLYMPUS Master: Utilize este software para transferir imagens da câmara, visualizar, organizar, retocar, enviar por correio electrónico e imprimir as suas imagens e vídeos digitais e muito mais! Este CD também contém o manual de referência do software completo em formato Adobe Acrobat (PDF).



●Requisitos do sistema

SO	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP ou Mac OS X (10.2 ou posterior)
CPU	Pentium III a 500MHz/Power PC G3 ou superior
RAM	128 MB ou mais (256 MB ou mais recomendados)
Disco rígido	300 MB ou mais de espaço disponível em disco
Ligação	Porta USB
Ecrã	1024 × 768 pixeis ou mais de resolução com um mínimo de 65.536 (Windows)/32.000 (Macintosh) cores

Para obter as informações mais recentes sobre assistência, visite a página da Olympus na Web da Olympus (http://www.olympus.com/digital)

●Actualização (OLYMPUS Master Plus)

Além das funções do OLYMPUS Master, o OLYMPUS Master Plus inclui as funções de edição de vídeo, impressão de álbuns, impressão de folhas de contacto, álbum HTML, panorama sem colagem, gravação de CD/DVD e muito mais, o que lhe permite expandir imensamente as suas capacidades em termos de fotografia digital.
Você pode atualizar o seu software to OLYMPUS Master Plus via Internet.
É necessário ter o OLYMPUS Master instalado num computador com ligação à Internet.



Registo do utilizador

Quando instalar o OLYMPUS Master, registe a sua câmara para activar a garantia, receber avisos sobre actualizações de software e do firmware da câmara e muito mais.

Po

ESPECIFICAÇÕES

●Câmara

Tipo de produto : Câmara Digital (para fotografar e visualizar)

Sistema de gravação

Fotografia parada : Gravação Digital, JPEG (de acordo com a Norma de concepção para sistemas de ficheiros de câmaras (DCF))

Normas aplicáveis : Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge

Vídeo : Suporte de QuickTime Motion JPEG

Memória : Memória interna
xD-Picture Card (16 MB – 1 GB)

N.º de imagens graváveis quando é utilizada a memória interna : Fotografia parada

FE-150/X-730	FE-160/X-735
2 imagens (SHQ 2560 × 1920)	1 imagem (SHQ 2816 × 2112)
6 imagens (HQ 2560 × 1920)	5 imagens (HQ 2816 × 2112)
10 imagens (SQ1 2048 × 1536)	10 imagens (SQ1 2048 × 1536)
47 imagens (SQ2 640 × 480)	47 imagens (SQ2 640 × 480)

Vídeo

FE-150/X-730	FE-160/X-735
25 seg. (HQ 320 × 240 15 imagens/seg.)	
1 min. 43 seg. (SQ 160 × 120 15 imagens/seg.)	

N.º de pixeis efectivos : FE-150/X-730 5.000.000 pixeis
FE-160/X-735 6.000.000 pixeis

Dispositivo de captação de imagens : CCD de 1/2,5"(filtro da cor preliminar)
FE-150/X-730 5.200.000 pixeis (total)
FE-160/X-735 6.200.000 pixeis (total)

Objectiva : FE-150/X-730
Objectiva Olympus de 5,4 mm a 16,2 mm, f2,8 a 4,8 (equivalente a uma objectiva de 32 mm a 96 mm numa câmara de 35 mm)
FE-160/X-735
Objectiva Olympus de 5,8 mm a 16,2 mm, f2,8 a 4,8 (equivalente a uma objectiva de 35 mm a 98 mm numa câmara de 35 mm)

Sistema fotométrico : Medição ponderada ao centro

Velocidade obturador : 1/2 a 1/1000 seg. (mode CENA NOCT: 2 seg.)

Amplitude de focagem : 0,5 m a ∞ (W), 0,9 m a ∞ (T) (normal)
0,2 m a ∞ (W), 0,5 m a ∞ (T) (Modo Macro)
0,06 m a ∞ (modo super macro)

Ecrã : Visor LCD a cores de 2,5" TFT, 230.000 pixeis

Conector exterior : Entrada DC-IN,
Conector USB, Entrada A/V OUT (multi-conector)

Po

Sistema de calendário automático	:	2006 até 2099
Ambiente de funcionamento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamento)/ -20°C a 60°C (armazenamento)
Humidade	:	30% a 90% (funcionamento)/10% a 90% (armazenamento)
Alimentação	:	Uma bateria de Iões de Lítio (LI-42B ou LI-40B) / adaptador de CA Olympus (opcional)
Dimensões	:	90 mm (L) × 55 mm (A) × 24,5 mm (P) excluindo saliências
Peso	:	125 g sem bateria e cartão

●Bateria de Iões de Lítio (LI-42B)

Tipo do produto	:	Bateria recarregável de Lítio Íon
Tensão padrão	:	DC 3,7 V
Capacidade padrão	:	740 mAh
Vida da bateria	:	Aproximadamente 300 cargas completas (varia de acordo com a utilização)
Ambiente de funcionamento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (carregando)/ 0°C a 60°C (funcionamento)/ -20°C a 35°C (armazenamento)
Dimensões	:	31.5 × 39.5 × 6 mm
Peso	:	Aproximadamente 15g

●Carregador de Bateria (LI-40C)

Requisitos de alimentação	:	AC 100 a 240 V (50 a 60 Hz) 3,2 VA (100 V) a 5,0 VA (240 V)
Saída	:	DC 4,2 V, 200 mA
Tempo de carregamento	:	Aproximadamente 300 min.
Ambiente de funcionamento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamento)/ -20°C a 60°C (armazenamento)
Dimensões	:	62 × 23 × 90 mm
Peso	:	Aproximadamente 65 g

O design e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso previo.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



CUIDADO

NÃO ABRIR, PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO



CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COBERTURA POSTERIOR). NÃO TOQUE NAS PARTES INTERNAS CONTACTE OS SERVIÇOS TÉCNICOS QUALIFICADOS DA OLYMPUS.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo, alerta o utilizador sobre a presença de partes importantes para o funcionamento e manutenção (serviços técnicos). Ver as instruções que acompanham este produto.



PERIGO Se o produto for utilizado sem observância das informações acompanhadas deste símbolo, poderão ocorrer lesões graves ou morte.



ADVERTÊNCIA Se o produto for utilizado sem observância das informações acompanhadas deste símbolo, poderão ocorrer lesões ou morte.



PRECAUÇÃO Se o produto for utilizado sem observância das informações acompanhadas deste símbolo, poderão ocorrer lesões pessoais, danos no equipamento ou a perda de dados importantes.

ATENÇÃO!
PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU DE CHOQUES ELECTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA, EM CONTACTO COM LÍQUIDOS OU EM LOCAIS COM HUMIDADE.

Po

Precauções Gerais

Leia todas as instruções — Antes de utilizar o produto, leia todas as instruções de funcionamento. Guarde todos os manuais e instruções de segurança para futuras consultas.

Limpeza — Desligue sempre da tomada, antes de o limpar. Utilize apenas um pano macio para limpeza. Para limpar, nunca use nenhum tipo de líquido ou aerossol, ou solvente orgânico.

Acessórios — Para sua segurança a para evitar danos no produto, utilize apenas acessórios recomendados pela Olympus.

Água e Humidade — Para consultar as precauções sobre os produtos com características à prova de água, leia as respectivas secções.

Localização — Para evitar danos no produto, monte-o com segurança sobre um tripé, estante ou suporte estável.

Fonte de energia — Ligue este aparelho à fonte de energia designada para ele.

Relâmpagos— Se houver uma tempestade durante a utilização de um adaptador CA, desligue-o imediatamente da tomada da parede.

Objectos estranhos — Para evitar lesões pessoais, nunca insira objectos metálicos dentro do produto.

Calor — Nunca use ou guarde este produto perto de fontes de calor, tais como radiadores, aquecedores ou qualquer tipo de equipamento ou ferramenta que produza calor, incluindo amplificadores de som.

Manuseamento da Câmara



ADVERTÊNCIA

- **Não utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.**
- **Não utilize o flash a curta distância das pessoas (especialmente crianças, adolescentes, etc.).**
  - Deverá manter-se a uma distância mínima de 1 m da face das pessoas. Se disparar o flash muito próximo dos olhos da pessoa, pode causar uma perda momentânea da visão.
- **Mantenha as crianças e adolescentes fora do alcance da câmara.**
  - Utilize e guarde sempre a câmara fora do alcance das crianças e menores, para prevenir as seguintes situações de perigo que poderiam causar sérias lesões:
    - Ficar preso na correia da câmara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir acidentalmente uma pilha ou uma pequena peça.
    - Disparar o flash acidentalmente sobre os seus próprios olhos ou sobre os olhos de uma criança.
    - Lesionar-se acidentalmente com as peças móveis da câmara.
- **Não olhe para o sol ou para luzes fortes através da câmara.**
- **Não utilize nem guarde a câmara em locais com pó ou humidade.**
- **Durante o disparo, não obstrua o flash com a mão.**

Po

PRECAUÇÃO

- **Interrompa imediatamente a utilização da câmara se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho a sair.**
  - Nunca remova as pilhas com as mãos desprotegidas, pois pode provocar fogo ou queimar as suas mãos.
- **Nunca segure nem opere a câmara com as mãos molhadas.**
- **Não deixe a câmara em locais onde possa estar sujeita a elevadas temperaturas.**
  - Caso contrário, as peças da câmara podem deteriorar-se e, em algumas circunstâncias, provocar incêndio na câmara. Não usar o carregador ou o adaptador de CA se estiver coberto (por exemplo, com um cobertor). Caso contrário, pode provocar sobreaquecimento ou fogo.
- **Manuseie a câmara com cuidado de modo a evitar alguma queimadura provocada por baixo calor.**
  - Quando a câmara contém peças metálicas, pode ocorrer o sobre-aquecimento das mesmas, resultando em queimaduras provocadas por baixo calor. Ter em atenção o seguinte:
    - Quando usada durante um longo período, a câmara ficará quente. Se continuar a segurar a câmara nestas condições, pode ocorrer uma queimadura de baixo calor.
    - Em locais sujeitos a temperaturas extremamente frias, a temperatura do corpo da câmara pode ser inferior à temperatura ambiente. Se possível, usar luvas ao manusear a câmara a baixas temperaturas.
- **Tenha cuidado com a correia.**
  - Quando transportar a câmara tenha cuidado com a correia, já que, uma vez que é fácil enlaçá-la em objectos soltos em objectos soltos e causar sérios danos.

Precauções a respeito da manipulação das pilhas

Siga estas importantes indicações para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento, incêndio ou explosão das pilhas ou para evitar choques eléctricos ou queimaduras.

⚠ PERIGO

- Utilize somente as bateria de iões de iítio e o carregador apropriado de marca Olympus. Carregar a bateria com o carregador especificado. Não usar outros carregadores.
- Nunca aqueça ou queime as pilhas.
- Tome precauções ao transportar ou guardar as pilhas a fim de evitar que entrem em contacto com objectos metálicos, tais como agrafos, ganchos, jóias, etc.
- Nunca guarde as pilhas em lugares onde fiquem expostas à luz solar directa ou sujeitas a altas temperaturas ou no interior de um veículo com aquecimento, perto de uma fonte de calor, etc.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido das pilhas ou danos dos seus terminais, siga cuidadosamente todas as instruções respeitantes ao uso das pilhas. Nunca tente desmanchar a pilha nem modificá-la de nenhuma maneira, por soldadura, etc.
- Se o líquido da pilha penetrar nos seus olhos, lave-os de imediato com água corrente fresca e limpa, procurando assistência médica logo em seguida.
- Guarde as pilhas sempre fora do alcance das crianças. Se um menor ingerir uma pilha acidentalmente, procure assistência médica imediatamente.

Po



ADVERTÊNCIA

- Mantenha as pilhas sempre secas.
- Para evitar fugas de líquido, sobre-aquecimento, incêndio ou explosão, utilize exclusivamente as pilhas recomendadas para este produto.
- Insira a bateria cuidadosamente conforme descrito nas instruções de operação.
- Se baterias recarregáveis não forem recarregadas dentro do tempo especificado, pare com o carregamento e não use.
- Não use uma bateria se estiver rachada ou quebrada.
- Se uma bateria vazar, se ficar sem cor, deformada ou se apresentar alguma outra anormalidade, pare de usar a câmara.
- Se cair líquido da bateria na sua roupa, tire-a e lave logo a área afectada com água corrente, fria e limpa. Se o líquido queimar a sua pele, procure cuidados médicos imediatamente.
- Nunca sujeite as baterias a pancadas fortes ou a vibrações contínuas.

⚠ PRECAUÇÃO

- Antes de carregar, sempre inspecione a bateria cuidadosamente para ver se há vazamentos, descoloração, deformação ou qualquer outra anormalidade.
- A bateria pode ficar quente devido ao uso prolongado. Para evitar queimaduras menores, não remova a bateria imediatamente depois de usar a câmara.
- Retire sempre a bateria da câmara antes de guardá-la por um longo período.

Para Clientes na América do Norte e do Sul

Para Clientes nos EUA
Declaração de Conformidade
Modelo Número : FE-150/X-730, FE-160/X-735
Nome Comercial : OLYMPUS
Parceiro Responsável : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**
Morada : Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058 EUA.
Telefone Número : 1-631-844-5000

Testada Em Conformidade Com O Standard FCC
PARA USO DOMÉSTICO OU NO ESCRITÓRIO

Este aparelho está em conformidade com a Capítulo 15 das Regras FCC. O seu funcionamento está sujeito a duas condições:
(1) Este aparelho não pode causar perigo de interferência.
(2) Este aparelho pode receber qualquer tipo de interferência, inclusive interferências que possam originar o seu mau funcionamento.

Para Clientes no Canadá
Este aparelho digital da Classe B está em conformidade com a Regulamentação Canadiana para Equipamentos Causadores de Interferências.

Marcas Comerciais

- A IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Computers Inc.
- xD-Picture Card ™ é uma marca registada.
- Todas as outras companhias e nomes de produtos são marcas comerciais registadas e/ou marcas comerciais dos respectivos fabricantes.
- Os standards referidos neste manual para os sistemas de ficheiro da câmara são os standards DCF (“Design Rule for Camera File System”) estipulados pela JEITA (“Japan Electronics and Information Technology Industries Association”).

Memo

Memo



http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)
24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://www.olympus.com/digital

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:
Please visit our homepage **http://www.olympus-europa.com**
or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**
for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom
* Please note some (mobile) phone service providers do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all European Countries not listed and in case that you can’t get connected to the above mentioned number, please make use of the following
CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 899**
Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

Printed in China

VH497201